

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المداخيل NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد احتفاظ الإعانات والمبالغ غير القابلة للتخصيل	مبلغ الرصيد المتاح من 31 نظراً من السنة الماضية بعد احتفاظ المبالغ غير القابلة للتخصيل والمبالغ المتداخلة خلال السنة الجارية	الصافي من المداخيل الطهرة Montant des Constatations Nettes	المداخيل المتقوية Montant des recettes réalisées	البقي استخلاصه Restes à recouvrer	ملاحظات
	الباب Chap	الفصل Art	الفترة Para								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
	10			القسم 0.1 Section 0.1							
				مجال الإدارة العامة DOMAINE D'ADMINISTRATION GENERALE							
				الحالة المدنية وتصديق الأضواء Etat civil et légalisation.							
				مداخيل ضريبية Recettes Fiscales							
				رسم تصديق الإضواء والإتهاد بالتعلق							
401			11	Taxe de légalisation des signatures et de certification des documents	1,000,000.00	879,000.00		###	879,000.00		
				مداخيل مقابل خدمات Recettes des services rémunérés							
				رسوم الحالة المدنية							
5106			31	Droit d'état civil.	1,300,000.00	927,800.00		927,800.00	927,800.00		
				Total de l'article 10 مجموع الفصل 10	2,300,000.00	1,806,800.00		-	1,806,800.00	1,806,800.00	-
				ترخيصات ادارية Autorisations administratives							
				مداخيل مقابل خدمات Recettes des services rémunérés							
				تقييم العقارات							
5102			31	Numérotation d'immeubles.	20,000.00	19,250.00		###	19,250.00		
				تسجيل بيع البهائم							
5103			32	Enregistrement de la vente du bétail.	70,000.00	51,835.00		###	51,835.00		
				Total du chapitre 10 مجموع الباب 10 (à reporter)	2,390,000.00	1,877,885.00		-	1,877,885.00	1,877,885.00	-

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المداخيل NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد احتفاظ الإعانات والمبالغ غير القابلة للتخصيل	مبلغ الرصيد المتاح من 31 نظراً من السنة الماضية بعد احتفاظ المبالغ غير القابلة للتخصيل والمبالغ المتداخلة خلال السنة الجارية	الصافي من المداخيل الطهرة Montant des Constatations Nettes	المداخيل المتقوية Montant des recettes réalisées	البقي استخلاصه Restes à recouvrer	ملاحظات
	الباب Chap	الفصل Art	الفترة Para								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
				Report du chapitre 10 مثقول الباب 10	2,390,000.00	1,877,885.00		-	1,877,885.00	1,877,885.00	-
				مصاريف أبحاث المنافع والمنشآت Frais d'enquête de commodo et d'incommodo.							
5104			33								
				Total de l'article 20 مجموع الفصل 20	90,000.00	71,085.00		-	71,085.00	71,085.00	-
				منتجات المبيعات Produits des ventes.							
				مداخيل الأملاك Recettes Patrimoniales							
				منتج بيع أثاث وأثاث ومواد استغنى عنها							
5201			21	Produit des ventes d'objet mobiliers ou matériaux hors service.	20,000.00						
				منتج بيع الفواكه والنبات والزهور والحطب							
5202			22	Produit des ventes de fruits, plantes, fleurs et bois.							
				منتج بيع التصاميم والمطويات وملفات الزاوية							
5203			23	Produit des ventes de plans, d'imprimés et de dossiers de concours.	300,000.00	335,419.00		###	335,419.00		
				منتج بيع الحيوانات والأنشاء المعجزة والتي لم تحسب داخل الأجل المحددة							
5206			24	Produit des ventes des animaux et d'objets mis en fourrière non retirés dans les délais impartis.	600,000.00	227,000.00		###	227,000.00		
				Total de l'article 30 مجموع الفصل 30	920,000.00	562,419.00		-	562,419.00	562,419.00	-
				منتجات أخرى Autres produits.							
				مداخيل ضريبية Recettes Fiscales							

Total du chapitre 10		مجموع الباب 10	138,347,000.00	164,309,781.66	3,046,599.20	167,356,380.86	164,311,744.81	3,044,636.05
----------------------	--	----------------	----------------	----------------	--------------	----------------	----------------	--------------

RECETTES

المدخلات

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المدخلات NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد احتفاظ الإقذاعات والمدافع الغير القابلة للتخصيل	مبلغ الباقي استخلاصه الناتج من 31 ديسمبر من السنة المالية بعد احتفاظ المدافع الغير القابلة للتخصيل والمدافع المتداخلة سنة الجارية	الصافي من المدخلات المفروزة Montant des Constatations Nettes	المدخلات المفروزة Montant des recettes réalisées	الباقي استخلاصه Restes à recouvrer	ملاحظات
	باب Chap	فصل Art	الفترة Para								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
	20			DOMAINE DES AFFAIRES SOCIALES							
		10		Hygiène et santé publiques							
			20	Recettes Patrimoniales							
5274			21	Concession des blocs sanitaires du marché de gros des fruits et légumes							
5278			22	Concession du service de l'ambulance communale.	30,000.00						
			30	Recettes des services rémunérés							
5171			31	Remboursement des frais de transport effectués par l'ambulance communale			12,096.00		###	12,096.00	
5173			32	Produit du service de vidange de fosses et curage d'égouts							
5174			33	Raccordement au réseau d'égouts							
5175			34	Raccordement au réseau d'eau							
5177			35	Remboursement des frais de désinfection	30,000.00		93,603.00		###	93,603.00	
				Total du chapitre 20	60,000.00	-	105,699.00	105,699.00	-	105,699.00	
				(à reporter)							

RECETTES

المدخلات

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المدخلات NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد احتفاظ الإقذاعات والمدافع الغير القابلة للتخصيل	مبلغ الباقي استخلاصه الناتج من 31 ديسمبر من السنة المالية بعد احتفاظ المدافع الغير القابلة للتخصيل والمدافع المتداخلة سنة الجارية	الصافي من المدخلات المفروزة Montant des Constatations Nettes	المدخلات المفروزة Montant des recettes réalisées	الباقي استخلاصه Restes à recouvrer	ملاحظات
	باب Chap	فصل Art	الفترة Para								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
				Report du chapitre 20	60,000.00	-	105,699.00	105,699.00	-	105,699.00	
5923			36	Reversement à la commune pour travaux de salubrité et de sécurité par ses soins pour le compte des propriétaires défallants	10,000.00		345,835.58		###	345,835.58	
5178			37	Produit de la morgue	100.00						
				Total de l'article 10	70,100.00	-	451,534.58	451,534.58	-	451,534.58	
		20		Enseignement, Art et culture							
			10	Recettes Fiscales							
461			11	Taxe sur les établissements d'enseignement privé	200,000.00	141,568.00	598,374.57	739,942.57	141,568.00	598,374.57	
			30	Recettes des services rémunérés							
5163			31	Produit de l'école communale des beaux arts							
5161			32	Produit de la bibliothèque communale							

5162			33	Produit de conservatoire de musique								
			34	مدخول قاعة المعارض Produit de la galerie d'expositon								
5164				Total de l'article 20 مجموع الفصل 20	200,000.00	141,568.00	598,374.57	739,942.57	141,568.00	598,374.57		
				Total du chapitre 20 مجموع الباب 20 (à reporter) ينقل	270,100.00	141,568.00	1,049,909.15	1,191,477.15	141,568.00	1,049,909.15		

R E C E T T E S

المدخلات

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المدخلات NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمشتريات بعد احتفاظ الإقذاعات والمبالغ الغير القابلة للتخصيم	مبلغ باقي استهلاكه الناتج من 31 ديسمبر من السنة المالية بعد احتفاظ المبالغ الغير القابلة للتخصيم والمبالغ المتداخلة سنة الجزرية	الصافي من المدخلات المرقورة Montant des constatations Nettes	المدخلات الموقوفة Montant des recettes réalisées	الباقي استهلاكه Restes à recouvrer	ملاحظات
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
				Report du chapitre 20 متقوول الباب 20	270,100.00	141,568.00	1,049,909.15	1,191,477.15	141,568.00	1,049,909.15	
				السياحة، الراحة والترفيه Tourisme, loisir et détente							
				مدخلات ضريبية Recettes Fiscales							
421			11	الرسوم المفروضة على الإقامة في المؤسسات السياحية Taxe de séjour	60,000.00	42,651.00		###	42,651.00		
424			12	الضريبة المفروضة على الملاهي Taxe sur les spectacles	20,000.00		286,672.50	###		286,672.50	
422			13	الرسوم المفروضة على تذاكر دخول المهرجانات الرياضية والمساح الخاصة المفتوحة للجمهور Taxe sur les billets d'accès aux manifestations sportives aux piscines privées ouvertes au public	100.00						
423			14	الرسوم المفروضة على رخص الصيد البري Taxe sur les permis de chasse							
				مدخلات الأملاك Recettes Patrimoniales							
5221			21	محصول استغلال الملاعب الرياضية Produit de l'exploitation des terrains de sport	100.00						
5222			22	مدخول استغلال المساح Produit de l'exploitation des piscines	30,000.00	28,630.00	50.00	28,680.00	28,630.00	50.00	
5223			23	واجبات الدخول إلى المتاحف الجماعية Droits d'entrée aux musées communaux							
5224			24	واجبات الدخول إلى المسارح الجماعية Droits d'entrée aux théâtres communaux							
				Total du chapitre 20 مجموع الباب 20 (à reporter) ينقل	380,300.00	212,849.00	1,336,631.65	1,549,480.65	212,849.00	1,336,631.65	

R E C E T T E S

المدخلات

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المدخلات NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمشتريات بعد احتفاظ الإقذاعات والمبالغ الغير القابلة للتخصيم	مبلغ باقي استهلاكه الناتج من 31 ديسمبر من السنة المالية بعد احتفاظ المبالغ الغير القابلة للتخصيم والمبالغ المتداخلة سنة الجزرية	الصافي من المدخلات المرقورة Montant des constatations Nettes	المدخلات الموقوفة Montant des recettes réalisées	الباقي استهلاكه Restes à recouvrer	ملاحظات
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
				Report du chapitre 20 متقوول الباب 20	380,300.00	212,849.00	1,336,631.65	1,549,480.65	212,849.00	1,336,631.65	
5225			25	مدخول المخيمات Produit des campings et campings caravanings	105,000.00						
5226			26	مدخول استغلال الشواطئ Produit de l'exploitation des plages			1,394.00	###		1,394.00	
5227			27	واجبات الدخول إلى الحدائق والمغارس Droits d'entrée aux jardins et pépinières							
				Total de l'article 30 مجموع الفصل 30	215,200.00	71,281.00	288,116.50	359,397.50	71,281.00	288,116.50	
				Total du chapitre 20 مجموع الباب 20	485,300.00	212,849.00	1,338,025.65	1,550,874.65	212,849.00	1,338,025.65	

R E C E T T E S

المداخيل

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المداخيل NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد استقطاع الإعفاءات والمبالغ الغير القابلة للتخصيص	مبلغ الباقي استهلاكه الناتج من 31 ديسمبر من السنة المالية بعد استقطاع المبالغ الغير القابلة للتخصيص والمبالغ المتداخلة خلال السنة المالية	الصافي من المداخيل المحررة Montant des Constatations Nettes	المداخيل المتوقعة Montant des recettes réalisées	الباقي استهلاكه Restes à recouvrer	ملاحظات
	الباب Chap	الفصل Art	الفترة Para								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
30		10		مجال الشؤون التقنية DOMAINE DES AFFAIRES TECHNIQUES							
				السكني والتعمير Habitat et urbanisme							
				مداخيل ضريبية Recettes Fiscales							
411			11	ضريبة المدينة Taxe urbaine	6,200,000.00	6,906,993.97	16,004,575.14	22,911,569.11	7,703,326.02	15,208,243.09	
412			12	ضريبة القيمة المضافة المفروضة على الأملاك الخاضعة لضريبة المدينة Taxe d'édlilité afférente aux immeubles assujettis à la taxe urbaine	47,500,000.00	64,106,542.84	97,609,648.46	161,716,191.30	60,747,725.73	100,968,465.57	
413			13	الرسم الإضافي إلى ضريبة القيمة Taxe additionnelle à la taxe d'édlilité							
417			14	الضريبة على الأراضي الحضرية غير المبينة Taxe sur les terrains urbains non bâtis	2,100,000.00	2,989,213.21	3,642,798.64	6,632,011.85	2,989,213.21	3,642,798.64	
414			15	الضريبة على عمليات البناء Taxe sur les opérations de construction	13,500,000.00	11,555,355.06	150,516.50	11,705,871.56	11,555,355.06	150,516.50	
415			16	الضريبة على عمليات تجزئة الأراضي Taxe sur les opérations de lotissement	1,500,000.00	1,488,501.50		1,488,501.50	1,488,501.50		
416			17	الضريبة على عمليات تقسيم الأراضي Taxe sur les opérations de morcellement	100,000.00	633,435.00		###	633,435.00		
			18	الضريبة على الأراضي الحضرية la Taxe Urbaine			660,000.88	###	422.00	659,578.88	
				Total du chapitre 30 مجموع الباب 30 (à reporter)	70,900,000.00	87,680,041.58	118,067,539.62	205,747,581.20	85,117,978.52	120,629,602.68	

R E C E T T E S

المداخيل

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المداخيل NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد استقطاع الإعفاءات والمبالغ الغير القابلة للتخصيص	مبلغ الباقي استهلاكه الناتج من 31 ديسمبر من السنة المالية بعد استقطاع المبالغ الغير القابلة للتخصيص والمبالغ المتداخلة خلال السنة المالية	الصافي من المداخيل المحررة Montant des Constatations Nettes	المداخيل المتوقعة Montant des recettes réalisées	الباقي استهلاكه Restes à recouvrer	ملاحظات
	الباب Chap	الفصل Art	الفترة Para								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
				Report du chapitre 30 متفوق الباب 30	70,900,000.00	87,680,041.58	118,067,539.62	205,747,581.20	85,117,978.52	120,629,602.68	
				مداخيل الأملاك Recettes Patrimoniales							
5211			21	الرسم المفروض على البورصات على الأملاك الجماعية العاملة Redevances sur les saillies situées sur le domaine public communal	100.00		737,190.80	###	542.00	736,648.80	
5212			22	الرسم المفروض على شغل الأملاك الجماعية العاملة مؤقتا لأغراض ترتبط بالبناء Redevance d'occupation temporaire du domaine public communal pour un usage lié à la construction.	4,500,000.00	3,704,847.20	395,397.00	4,100,244.20	3,704,847.20	395,397.00	
5215			23	منتوج كراء بنايات للسكنى Produit de location d'immeubles à usage d'habitation	90,000.00	6,943.80	374,876.19	381,819.99	11,814.15	370,005.84	
5216			24	منتوج استغلال البنائات Produit de l'exploitation de bâtiments.							
5209			25	محصولات أخرى للعقارات Autres produits des biens immobiliers.							
				Total de l'article 10 مجموع الفصل 10	75,490,100.00	91,391,832.58	119,575,003.61	210,966,836.19	88,835,181.87	122,131,654.32	
				المحافظة على البيئة Protection de l'environnement							

404	10	مداخل ضريبية Recettes Fiscales							
		11	الرسم المترتب على إتلاف الطرق Taxe sur la dégradation des chaussées.	10,000.00		3,363.57	###		3,363.57
5271	20	مداخل الأملاك Recettes Patrimoniales							
		21	حق الإمتياز في نقل الأموات Concession du service des pompes funèbres	100.00					
		Total du chapitre 30 مجموع الباب 30 (à reporter)		75,500,200.00	91,391,832.58	119,578,367.18	210,970,199.76	88,835,181.87	122,135,017.89

11

11

R E C E T T E S

المداخيل

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المداخل NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد احتفاظ الإقذاعات والمبالغ الغير القابلة للتخصيص Montant des produits d'après les titres et actes justificatifs déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur	مبلغ الباقي استهلاكه الناتج من 31 ديسمبر من السنة المالية بعد احتفاظ المبالغ الغير القابلة للتخصيص والمبالغ المتداولة السنة المالية Montant des restes à recouvrer dérogés au 31 décembre de l'année précédente déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur intervenues pendant l'année en cours	الصافي من المداخل المقررة Montant des Constatations Nettes	المداخل المقررة المتوقعة Montant des recettes réalisées	الباقي استهلاكه Restes à recouvrer	ملاحظات
	الباب Chap	الفصل Art	الفترة Para								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Report du chapitre 30 متقول الباب 30					75,500,200.00	91,391,832.58	119,578,367.18	210,970,199.76	88,835,181.87	122,135,017.89	
5272			22	حق الإمتياز في استغلال معمل تكرير الأريال المنزلية Concession du service de l'exploitation de l'usine de traitement des ordures ménagères							
5273			23	حق الإمتياز في مصلحة مراقبة تفريغ الأريال Concession du service de la décharge contrôlée							
Recettes des services rémunérés											
5178			31	مدخول المقابر ودفن الأموات Produit de cimetière et inhumation	20,000.00	11,170.00		###	11,170.00		
471			32	رسوم رفع نفايات الحدائق ونفايات المواد الصناعية ومواد البناء المتروكة على الطريق العمومية Taxe d'enlèvement des déchets des jardins, industriels et matériaux ou déblais abandonnés sur la voie publique	100.00						
5179			33	منتوج مصلحة نقل الأموات Produits des pompes funèbres	30,000.00	10,001.00		###	10,001.00		
Total de l'article 20 مجموع الفصل 20					60,200.00	21,171.00	3,363.57	24,534.57	21,171.00	3,363.57	
Total du chapitre 30 مجموع الباب 30					75,550,300.00	91,413,003.58	119,578,367.18	210,991,370.76	88,856,352.87	122,135,017.89	

12

12

R E C E T T E S

المداخيل

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المداخل NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد احتفاظ الإقذاعات والمبالغ الغير القابلة للتخصيص Montant des produits d'après les titres et actes justificatifs déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur	مبلغ الباقي استهلاكه الناتج من 31 ديسمبر من السنة المالية بعد احتفاظ المبالغ الغير القابلة للتخصيص والمبالغ المتداولة السنة المالية Montant des restes à recouvrer dérogés au 31 décembre de l'année précédente déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur intervenues pendant l'année en cours	الصافي من المداخل المقررة Montant des Constatations Nettes	المداخل المقررة المتوقعة Montant des recettes réalisées	الباقي استهلاكه Restes à recouvrer	ملاحظات
	الباب Chap	الفصل Art	الفترة Para								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
مجال الشؤون الاقتصادية DOMAINE DES AFFAIRES ECONOMIQUES											
التجارة والصناعة Commerce et industrie											
مداخل ضريبية Recettes Fiscales											
4316	40	10	11	الضريبة على محل بيع المشروبات Taxe sur les débits de boissons	500,000.00	328,306.34	938,365.21	1,266,671.55	328,902.14	937,769.41	
4315			12	الرسم المترتب على السماح بإغلاق بعض المحال العامة بعد المهام المحدد أو بفتحها قبله Taxe sur les fermetures tardives et ouvertures matinales	50,000.00	4,730.00	266,796.80	271,526.80	7,880.00	263,646.80	
4314			13	الرسم المفروض على باعة الجائلين المأزور لهم في بيع سلهم على الطرق العامة Taxe sur les colporteurs vendant sur la voie publique	10,000.00	2,166.00		###	2,166.00		
4317			14	الرسم المفروض على المياه المعدنية ومياه المائدة Taxe sur les eaux minérales et de table							

5132			39	Redevances sur les recettes des mandataires du marché de gros, des fruits et légumes	11,000,000.00	10,670,304.78		###	10,670,304.78	
5133			40	Redevances sur les recettes des mandataires des halles aux poissons						
5134			41	Redevances sur les halles aux peaux et cuir	50,000.00	44,197.00		###	44,197.00	
5136			42	Produit du poids public et taxe de pesage et de mesurage						
5136			43	Produit de l'exploitation du service des eaux						
5136			44	Produit de l'exploitation du service de distribution de l'énergie électrique						
Total du chapitre 40 مجموع الباب 40 (à reporter) ينقل					39,941,300.00	36,158,749.19	80,733,988.78	116,892,737.97	33,186,884.72	83,705,853.25

17

17

R E C E T T E S

المداخيل

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المدخلات NATURE DES RECETTES	تصويتات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمشتدات بعد احتفاظ الإلزامات والمبالغ غير القابلة للتحميل Montant des produits d'après les titres et actes justificatifs déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur	مبلغ الرصيد استثنائه الناتج من 31 ديسمبر من السنة المالية بعد احتفاظ المبالغ غير القابلة للتحميل والمبالغ التي لا تزال سنة الجارية Montant des restes à recouvrer dégagés au 31 décembre de l'année précédente déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur intervenues pendant l'année en cours	الصافي من المدخلات الطهارة Montant des Constatations Nettes	المدخلات الطهارة Montant des recettes réalisées	الرصيد استثنائه Restes à recouvrer	ملاحظات
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
				Report du chapitre 40 منقول الباب 40	39,941,300.00	36,158,749.19	80,733,988.78	116,892,737.97	33,186,884.72	83,705,853.25	
5106			45	رسوم لحوم الأسواق Taxe sur les viandes foraines	10,000.00						
Total de l'article 10 مجموع الفصل 10					39,951,300.00	36,158,749.19	80,733,988.78	116,892,737.97	33,186,884.72	83,705,853.25	
النقل											
Transport											
مداخيل ضريبية											
Recettes Fiscales											
442			11	الرسوم المفروضة على استغلال رخص سيارات الأجرة وحافلات النقل العام للمسافرين Taxe sur les licences de taxis et de cars de transport public de voyageurs	300,000.00	194,070.00	448,525.00	642,595.00	194,520.00	448,075.00	
441			12	الضريبة المفروضة على الدرجات البخارية التي يكون حجم اسطواناتها يساوي أو يتفوق 125 سنتيمتر مكعب Taxe sur les motocyclettes dont la cylindrée est égale ou supérieure à 125 cm3	10,000.00	7,040.00		###	7,040.00		
443			13	الرسوم المفروضة على رخص القيادة Taxe sur les permis de conduire							
444			14	الرسوم المفروضة على فحص السيارات التي تزيد عمرها على عشر سنوات Taxe sur la vérification des véhicules automobiles dont l'âge excède 10 ans							
445			15	الرسوم الإضافية إلى الرسوم السنوية الخاصة على السيارات Taxe additionnelle à la taxe spéciale annuelle sur les véhicules automobiles.							
مداخيل الأملاك											
Recettes Patrimoniales											
5241			21	حق الإمتياز في النقل الحضري Concession pour transport urbain							
Total du chapitre 40 مجموع الباب 40 (à reporter) ينقل					40,261,300.00	36,359,859.19	81,182,513.78	117,542,372.97	33,388,444.72	84,153,928.25	

18

18

R E C E T T E S

المداخيل

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المدخلات NATURE DES RECETTES	تصويتات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمشتدات بعد احتفاظ الإلزامات والمبالغ غير القابلة للتحميل Montant des produits d'après les titres et actes justificatifs déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur	مبلغ الرصيد استثنائه الناتج من 31 ديسمبر من السنة المالية بعد احتفاظ المبالغ غير القابلة للتحميل والمبالغ التي لا تزال سنة الجارية Montant des restes à recouvrer dégagés au 31 décembre de l'année précédente déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur intervenues pendant l'année en cours	الصافي من المدخلات الطهارة Montant des Constatations Nettes	المدخلات الطهارة Montant des recettes réalisées	الرصيد استثنائه Restes à recouvrer	ملاحظات
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Report du chapitre 40 منقول الباب 40					40,261,300.00	36,359,859.19	81,182,513.78	117,542,372.97	33,388,444.72	84,153,928.25	
5242			22	حق الإمتياز في نقل اللحوم Concession pour transport de viandes							
5243			23	حق الإمتياز في نقل الأسماك Concession pour transport de poissons							
5244			24	حق الإمتياز في استغلال ساحات وأماكن الوقوف Concession pour l'exploitation des aires et parcs de stationnement							
مداخيل مقابل الخدمات											

الرمز الاقتصادي	رمز الميزانية	نوع المدخل	تقديرات الميزانية	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد احتفاظ الإقذاع والبيع الغير القابلة للتخصيل	مبلغ البقي استنفاصه الناتج من 31 ديسمبر من السنة المالية بعد احتفاظ المبالغ الغير القابلة للتخصيل والمبالغ الفددة خلال السنة الجارية	الصافي من المدخلات المفردة	المدخلات المفردة المعقوفة	البقي استنفاصه	ملاحظات		
Cod.Eco	Code budgétaire	NATURE DES RECETTES	Prévisions Budgétaires	Montant des produits d'après les titres et actes justificatifs déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur	Montant des restes à recouvrer déduits au 31 décembre de l'année précédente déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur intervenues pendant l'année en cours	Montant des Constatations Nettes	Montant des recettes réalisées	Restes à recouvrer			
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
	30	Recettes des services rémunérés									
5141	31	منتج المحطة الطرفية Produit de la gare routière	100.00								
5142	32	منتج محطات وقوف الدراجات والسيارات Produit des garages à vélocipèdes et parc autos	600,000.00	95,960.00	480,530.88	576,490.88	95,960.00	480,530.88			
5143	33	واجبات الوقوف المتأجلة عن السيارات الخمسة للتأهل العمومي للمسافرين Droit de stationnement sur les véhicules affectés à un transport public de voyageurs.	300,000.00	190,050.00	816,713.10	1,006,763.10	190,275.00	816,488.10			
5144	34	تأهل اللحوم Transport de viandes	350,000.00	309,530.95		###	309,530.95				
Total de l'article 20			مجموع الفصل 20	1,560,100.00	796,650.95	1,745,768.98	2,542,419.93	797,325.95	1,745,093.98		
Total du chapitre 40			مجموع الباب 40	41,511,400.00	36,955,400.14	82,479,757.76	119,435,157.90	33,984,210.67	85,450,947.23		

19 **RECETTES** **المدخلات** 19

الرمز الاقتصادي	رمز الميزانية	نوع المدخل	تقديرات الميزانية	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد احتفاظ الإقذاع والبيع الغير القابلة للتخصيل	مبلغ البقي استنفاصه الناتج من 31 ديسمبر من السنة المالية بعد احتفاظ المبالغ الغير القابلة للتخصيل والمبالغ الفددة خلال السنة الجارية	الصافي من المدخلات المفردة	المدخلات المفردة المعقوفة	البقي استنفاصه	ملاحظات		
Cod.Eco	Code budgétaire	NATURE DES RECETTES	Prévisions Budgétaires	Montant des produits d'après les titres et actes justificatifs déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur	Montant des restes à recouvrer déduits au 31 décembre de l'année précédente déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur intervenues pendant l'année en cours	Montant des Constatations Nettes	Montant des recettes réalisées	Restes à recouvrer			
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
	50	مجال الدعم DOMAINE DE SOUTIEN									
	10	منتجات مالية Produits financiers									
5911	10	منتج فائدة الأموال المودعة بالخزينة Produit des intérêts des fonds placés au trésor.	1,500,000.00	1,148,403.90		1,148,403.90	1,148,403.90				
5912	20	منتج الأرباح Produit des dividendes	10,000.00	1,500.00	34,100.00	35,600.00	1,500.00	34,100.00			
Total de l'article 10			مجموع الفصل 10	1,510,000.00	1,149,903.90	34,100.00	1,184,003.90	1,149,903.90	34,100.00		
	20	إمدادات Subventions									
5931	10	إمدادات ممنوحة من طرف الدولة Subvention de l'Etat									
5932	20	إمدادات ممنوحة من طرف مؤسسات عمومية Subventions accordées par des organismes publics									
5933	30	إمدادات ممنوحة من طرف أشخاص معنويين Subventions accordées par des personnes morales									
5934	40	إمدادات أخرى Autres subventions									
Total de l'article 20			مجموع الفصل 20								
Total du chapitre 50			مجموع الباب 50	1,510,000.00	1,149,903.90	34,100.00	1,184,003.90	1,149,903.90	34,100.00		
(à reporter)			ينقل								

20 **RECETTES** **المدخلات** 20

الرمز الاقتصادي	رمز الميزانية	نوع المدخل	تقديرات الميزانية	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد احتفاظ الإقذاع والبيع الغير القابلة للتخصيل	مبلغ البقي استنفاصه الناتج من 31 ديسمبر من السنة المالية بعد احتفاظ المبالغ الغير القابلة للتخصيل والمبالغ الفددة خلال السنة الجارية	الصافي من المدخلات المفردة	المدخلات المفردة المعقوفة	البقي استنفاصه	ملاحظات		
Cod.Eco	Code budgétaire	NATURE DES RECETTES	Prévisions Budgétaires	Montant des produits d'après les titres et actes justificatifs déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur	Montant des restes à recouvrer déduits au 31 décembre de l'année précédente déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur intervenues pendant l'année en cours	Montant des Constatations Nettes	Montant des recettes réalisées	Restes à recouvrer			
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
	30	أموال المساهمات والمساهمات Fonds de concours et participations									
5942	10	أموال المساهمات Fonds de concours									
5942	11	.....								
Report du chapitre 50			منقول الباب 50	1,510,000.00	1,149,903.90	34,100.00	1,184,003.90	1,149,903.90	34,100.00		

5951	10	مدفوع الجزء الثاني من الميزانية Versement de la deuxième partie du budget						
5952	20	استرجاع الأقساط السنوية من الإقتراضات المضمونة Remboursement d'annuités d'emprunts garantis						
5953	30	مداخل لفائدة الجماعات المحلية Recettes pour le compte des collectivités locales						
5954	40	مداخل لفائدة أشخاص أخرى Recettes pour d'autres tiers						
Total de l'article 10 مجموع الفصل 10								
Total du chapitre 60 مجموع الباب 60								
Total de la section 01 مجموع القسم 01			258,904,000.00	294,567,160.69	206,903,061.36	501,470,222.05	289,147,582.18	212,322,639.87

D E P E N S E S

رمز الاصناف Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الاصناف المقومة بالمالية و بمخصصات مخصصة Crédits ouvert par le budget et les autorizations Spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تحويل اصناف لخدمة اعتمادات اخرى Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	المصاريف				ملاحظات ERVAT			
	Chap.	Art.	Para.				الاصناف النهائية لشدة Crédits définitifs de l'année	المصاريف المترتبة بها Dépenses engagées	العواتب الصادرة والمؤثر عليها Mandats émis et visés	الاصناف المنتهية السنوية Crédits annulés				
												2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
				القسم 0.2 Section 0.2										
				نفقات التشغيل Dépenses de Fonctionnement.										
				الإدارة العامة ADMINISTRATION GENERALE										
				أنشطة المجلس Action du Conseil ou Assemblée										
				تعويضات ممثلة للمصاريف Indemnités représentatives de frais.										
				تعويضات للرئيس، ولذوي الحق من المستشارين										
129			11	Indemnités au président et aux conseillers y ayant droit.	1,053,000.00			###	938,220.03	###		114,779.97		
				مصاريف نقل الرئيس والمستشارين داخل المملكة										
4211			12	Frais de transport du président et des conseillers à l'intérieur du Royaume.	50,000.00			###				50,000.00		
				مصاريف نقل الرئيس والمستشارين بالخارج										
4212			13	Frais de transport du président et des conseillers à l'étranger.	150,000.00			###	41,971.00	###		108,029.00		
				مصاريف تنقل الرئيس والمستشارين داخل المملكة										
4221			14	Frais de déplacement du président et des conseillers à l'intérieur du Royaume	50,000.00			###	640.00			50,000.00		
				مصاريف المهمة بالخارج للرئيس والمستشارين										
4222			15	Frais de mission du président et des conseillers à l'étranger.	100,000.00			###	99,600.00	###		400.00		
				مصاريف تأمين الأعضاء										
493			16	Frais d'assurance des membres.	240,000.00			###	106,000.00	###		134,000.00		
				Total du chapitre 10 (à reporter)	1,643,000.00 ينقل			-	1,643,000.00	1,186,431.03	1,185,791.03	457,208.97		

D E P E N S E S

رمز الاصناف Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الاصناف المقومة بالمالية و بمخصصات مخصصة Crédits ouvert par le budget et les autorizations Spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تحويل اصناف لخدمة اعتمادات اخرى Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	المصاريف				ملاحظات ERVAT			
	Chap.	Art.	Para.				الاصناف النهائية لشدة Crédits définitifs de l'année	المصاريف المترتبة بها Dépenses engagées	العواتب الصادرة والمؤثر عليها Mandats émis et visés	الاصناف المنتهية السنوية Crédits annulés				
												2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
				Report du chapitre 10 مستقول الباب 10	1,643,000.00			-	1,643,000.00	1,186,431.03	1,185,791.03	457,208.97		
				مصاريف الاعياد الوطنية والاحتفالات الرسمية Frais de fêtes nationales et cérémonies officielles										
				شراء عتاد صغير للتزيين										
391			21	Achat de petit matériel fongible de décoration et de pavoiement.	350,000.00			###	311,040.00	###		38,960.00		
				اكتراء عتاد الحفلات										
449			22	Location de matériel des fêtes.	100,000.00			###	94,760.00	###		5,240.00		
				شراء التحف الفنية والهدايا لتسليم الجوائز										
399			23	Achat d'objets d'art ou cadeaux remis en prix.	100,000.00			###	9,120.70	###		94,279.30		
				مصاريف الإقامة والإعلام والاستقبال										
47			24	Frais d'hébergement, de restauration et de réception.	80,000.00			###	72,085.00	###		7,915.00		
				مصاريف النشاط الثقافي والفني										
459			25	Frais d'animation artistiques et culturelles	600,000.00			###	83,900.00	###		516,100.00		
				المساهمة في مصاريف المنظمات الدولية Cotisation aux organismes internationaux										
				المساهمة في مصاريف التوأمة بين المدن										
591			31	Cotisation aux dépenses des villes jumelées	40,000.00			###	30,000.00	###		40,000.00		
				المساهمة في تنظيم المدن العربية										
591			32	Cotisation à l'organisation de l'union des villes arabes	40,000.00			###	40,000.00	###		40,000.00		
				المساهمة في تنظيم اتحاد المدن الافريقية										
591			33	Cotisation à l'organisation de l'union des villes africaines	15,000.00			###	9,450.00	###		5,550.00		
				Total du chapitre 10 مجموع الباب 10	2,968,000.00			-	2,968,000.00	1,836,786.73	1,762,746.73	1,205,253.27		

342			38	Habillement des agents y ayant droit	800,000.00		###	532,356.00	###	267,644.00
				Total du chapitre 10 مجموع الباب 10 (à reporter)	119,523,000.00	500,000.00	120,023,000.00	107,615,893.12	107,251,297.23	12,771,702.77

30

30

D E P E N S E S

المصاريف

رمز الاصناف Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الاصناف المفروجة بالميزانية و بترخيصات خصوصية Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تحويل اصناف للخدمة عنوان اخرى Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الاصناف النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	المصاريف المتروك بها Dépenses engagées	العوات المصارف والمؤثر عليها Mandats émis et visés	الاصناف المنقولة Crédits annulés	ملاحظات ERVAT		
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
				Report du chapitre 10	مفقول الباب 10	119,523,000.00	500,000.00	120,023,000.00	107,615,893.12	107,251,297.23	12,771,702.77
				نقل وتنقل الموظفين Transport et déplacement du personnel							
4221	41	مصاريف التنقل داخل المملكة Frais de déplacement à l'intérieur du Royaume	70,000.00		###	20,210.00	###	49,790.00			
4222	42	مصاريف المهمة بالخارج Frais de mission à l'étranger	40,000.00		###			40,000.00			
4211	43	مصاريف نقل داخل المملكة Frais de transport à l'intérieur du Royaume.	30,000.00		###			30,000.00			
422	44	مصاريف التدريب Frais de stage.	30,000.00		###			30,000.00			
				Total de l'article 20	مجموع الفصل 20	116,020,000.00	500,000.00	116,520,000.00	105,662,281.09	105,374,325.20	11,145,674.80
				الانشطة المتعلقة بوسائل التسيير الأخرى Actions liées aux autres moyens de fonctionnement							
				الإكراء Location							
4412	11	إكراء بنايات إدارية Location de bâtiments administratifs	4,500,000.00		###	3,402,174.00	3,132,479.26	1,367,520.74			
4413	12	إكراء دور للسكنى Location de logements									
4411	13	إكراء أراضي Location de terrains									
				Total du chapitre 10 مجموع الباب 10 (à reporter)	124,193,000.00	500,000.00	124,693,000.00	111,038,277.12	110,403,986.49	14,289,013.51	

31

31

D E P E N S E S

المصاريف

رمز الاصناف Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الاصناف المفروجة بالميزانية و بترخيصات خصوصية Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تحويل اصناف للخدمة عنوان اخرى Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الاصناف النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	المصاريف المتروك بها Dépenses engagées	العوات المصارف والمؤثر عليها Mandats émis et visés	الاصناف المنقولة Crédits annulés	ملاحظات ERVAT		
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
				Report du chapitre 10	مفقول الباب 10	124,193,000.00	500,000.00	124,693,000.00	111,038,277.12	110,403,986.49	14,289,013.51
4421	14	إكراء آلات النقل واليات أخرى Location de matériel de transport et engins	800,000.00	200,000.00	600,000.00	563,160.00	537,312.00	62,688.00			
4423	15	إكراء عتاد معلوماتي Location de matériel informatique									
				الصيانة والمحافظة على البنايات والعتاد التقني Maintenance et conservation de bâtiments et matériel technique							
4111	21	الصيانة والمحافظة على البنايات الإدارية Entretien courant de bâtiments administratifs	360,000.00		###	15,620.00		360,000.00			
4112	22	الصيانة الاعتيادية لدور السكنى Entretien courant de logements									
4133	23	الصيانة والإصلاح الاعتيادي للعتاد المعلوماتي Entretien et réparation courant de matériel informatique	60,000.00		###	5,100.00	###	54,900.00			
4134	24	الصيانة الاعتيادية لعتاد واثاث المكاتب Entretien courant de matériel et mobilier de bureau	60,000.00		###	14,059.98	###	45,940.02			
419	25	الصيانة الاعتيادية للشبكة الهاتف والماء والكهرباء Entretien courant de réseaux téléphoniques, électriques et d'eau	500,000.00	100,000.00	400,000.00	198,835.02	###	201,164.98			
4132	26	الصيانة الاعتيادية للعتاد التقني Entretien courant de matériel technique									
				لوازم ومطبوعات Fournitures et imprimés							
351	31	لوازم المكتب ، مواد الطباعة ، ورق ومطبوعات Fournitures de bureau, produits d'impression, papeterie et imprimés	500,000.00		###	487,611.66	355,426.86	144,573.14			
				لوازم العتاد التقني والمعلوماتي							

353			32	Fournitures pour matériel technique et informatique	150,000.00		###	149,976.00	###	24.00
359			33	Fournitures et produits de publication	10,000.00		###			10,000.00
				مجموع الباب 10	126,633,000.00	200,000.00	126,833,000.00	112,472,639.78	111,664,696.35	15,168,303.65
				Total du chapitre 10						
				(à reporter)						

32

32

D E P E N S E S

المصاريف

رمز الاصناف Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الاصناف المطروحة بالمالية و تخصيصات مخصصة Credits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تحويل اصناف للخدمة علاوة على Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الاصناف التامة لشدة Credits définitifs de l'année	المصاريف المترتبة Dépenses engagées	العلاوة المصاريف والتزام علاوة Mandats émis et visés	الاصناف المنقولة Credits annulés	ملاحظات SERVAT
	Chap.	Art.	Para.								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
				Report du chapitre 10	126,633,000.00	200,000.00	126,833,000.00	112,472,639.78	111,664,696.35	15,168,303.65	
				مفقول الباب 10							
			40	مرآب السيارات والآليات							
				Parc de véhicules et engins							
			41	شراء الوقود والزيوت							
331				Achat de carburants et lubrifiants	5,000,000.00		###	5,000,000.00	###		
			42	قطع العيار والإطارات المطاطية للسيارات والآليات							
371				Pièces de rechange et pneumatiques pour les véhicules et engins	1,200,000.00		###	1,200,000.00	###		
			43	صيانة وإصلاح السيارات والآليات							
4131				Entretien et réparation de véhicules et engins	2,000,000.00		###	1,999,900.00	###	100.00	
			44	مصاريف تأمين السيارات والآليات							
493				Frais d'assurance de véhicules et engins	2,000,000.00	100,000.00	1,900,000.00	946,224.26	946,224.18	953,775.82	
			45	الضريبة الخاصة على السيارات							
29				Taxe spéciale sur les véhicules	120,000.00		###	67,173.46	###	52,826.54	
			50	مواد البناء							
				Matériaux de construction							
			51	شراء المواد الخام من المقنع							
321				Achat de produits bruts des carrières	300,000.00	50,000.00	250,000.00	214,800.00		250,000.00	
			52	شراء الإسمنت والأرصفة والبلاط							
322				Achat de ciment, trottoirs et carreaux	400,000.00	50,000.00	350,000.00	282,000.00		350,000.00	
			53	شراء الخشب							
323				Achat de bois	20,000.00		###	19,500.00	###	500.00	
			54	شراء مواد حديدية وقواعد وجنابع المياه							
324				Achat de produits de ferronnerie, regards et buses	100,000.00		###	42,054.00	###	57,946.00	
			55	شراء الزجاج							
325				Achat de vitrerie	10,000.00		###			10,000.00	
			56	شراء الصبغة							
326				Achat de peinture	400,000.00		###	374,935.80	###	25,064.20	
				مجموع الباب 10	138,183,000.00	-	138,183,000.00	122,619,227.30	121,314,483.79	16,868,516.21	
				(à reporter)							

33

33

D E P E N S E S

المصاريف

رمز الاصناف Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الاصناف المطروحة بالمالية و تخصيصات مخصصة Credits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تحويل اصناف للخدمة علاوة على Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الاصناف التامة لشدة Credits définitifs de l'année	المصاريف المترتبة Dépenses engagées	العلاوة المصاريف والتزام علاوة Mandats émis et visés	الاصناف المنقولة Credits annulés	ملاحظات SERVAT
	Chap.	Art.	Para.								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
				Report du chapitre 10	138,183,000.00	-	138,183,000.00	122,619,227.30	121,314,483.79	16,868,516.21	
				مفقول الباب 10							
			57	شراء اللوازم الصحية ومواد الترميم							
327				Achat d'articles sanitaires et de plomberie	40,000.00		###			40,000.00	
			58	شراء المعدات الكهربائية الصغيرة							
328				Achat de petit matériel électrique	40,000.00		###			40,000.00	
			59	شراء الرافعات							
335				Achat de bitume							
			60	شراء الجير							
329				Achat de chaux	15,000.00		###			15,000.00	
			61	شراء الطوب							
329				Achat d'agglomérés	80,000.00		###			80,000.00	
			62	شراء الآجر							
329				Achat de briques	20,000.00		###			20,000.00	
			60	مواد حفظ الصحة							
				Produit d'hygiène							
			61	شراء مواد الصيانة المنزلية							
363				Achat de produits d'entretien ménager	70,000.00		###	66,060.00	###	3,940.00	
			62	شراء المواد المطهرة							
364				Achat de produits désinfectants	20,000.00		###	19,782.00	###	218.00	

				10	لوزم المراكز الإستشفائية والمستوصفات									
					Fournitures pour les centres hospitaliers et dispensaires									
391				11	شراء الحثد الصغير و البورد									
					Achat de petit matériel et outillage									
361				12	شراء منتوجات خاصة بالمختبر									
					Achat de produits de laboratoire									
342				13	شراء الملابس والأثواب									
					Achat d'habillement et de linge									
					مجموع الباب 20	4,375,000.00		-	4,375,000.00	3,808,556.92	3,774,556.92	600,443.08		
					(à reporter)	ينقل								

42

42

D E P E N S E S

المصاريف

رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire	نوع المصاريف NATURE DES DÉPENSES	الإحداثيات المقترحة بالميزانية و بترخيصات موسمية	زيادة أو نقصان ناتج عن تحويل اعتمادات لخدمة عقول اخرى	الإحداثيات النهائية لسنة	المصاريف المترتبة	الحوالات الصادرة والمؤثر عليها	الإحداثيات السنوية	ملاحظات ERVAT			
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
					Report du chapitre 20	4,375,000.00	-	4,375,000.00	3,808,556.92	3,774,556.92	600,443.08	
					مفقول الباب 20							
					الصيانة الاعتيادية للمبانيات							
					Maintenance et entretien courant de bâtiments							
					الصيانة الاعتيادية لمبانيات المراكز الإستشفائية							
411			20	21	Entretien courant des bâtiments des centres hospitaliers							
					الصيانة الاعتيادية لمبانيات المستوصفات							
411				22	Entretien courant des bâtiments des dispensaires							
					الصيانة وإصلاح الحثد							
					Entretien et réparation de matériel							
					الصيانة الاعتيادية للحثد التقني							
4132			30	31	Entretien et réparation courant de matériel technique							
					الصيانة والإصلاح الاعتيادي للأثاث وعقد المكاتب							
4134				32	Entretien et réparation courant du mobilier et matériel de bureau							
					مجموع الفصل 40	-	-	-	-	-	-	
					Total de l'article 40							
					التعليم الابتدائي							
					Enseignement primaire							
					مواد غذائية و لوازم استهلاكية							
					Denrées et fournitures consommées							
					شراء لوازم مدرسية							
351			50	10	Achat de fournitures scolaires	100,000.00		###			100,000.00	
					شراء الكتب لمنح الجوائز							
399				11	Achat de livres remis en prix	100,000.00		###	10,768.00	9,918.00	90,082.00	
					شراء مواد غذائية للمطاعم المدرسية							
311				12	Achat de denrées alimentaires pour les cantines							
					مجموع الباب 20	4,375,000.00		-	4,375,000.00	3,808,556.92	3,774,556.92	600,443.08
					(à reporter)	ينقل						

43

43

D E P E N S E S

المصاريف

رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire	نوع المصاريف NATURE DES DÉPENSES	الإحداثيات المقترحة بالميزانية و بترخيصات موسمية	زيادة أو نقصان ناتج عن تحويل اعتمادات لخدمة عقول اخرى	الإحداثيات النهائية لسنة	المصاريف المترتبة	الحوالات الصادرة والمؤثر عليها	الإحداثيات السنوية	ملاحظات ERVAT		
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
					Report du chapitre 20	4,375,000.00	-	4,375,000.00	3,808,556.92	3,774,556.92	600,443.08
					مفقول الباب 20						
					الصيانة والمحافظة						
					Maintenance et entretien						
					الصيانة والإصلاح الاعتيادي للحثد والأثاث						
4134			20	21	Entretien et réparation courants de matériel et mobilier						
					الصيانة الاعتيادية للمبانيات						
4111				22	Entretien courant de bâtiments						
					مجموع الفصل 50	200,000.00	-	200,000.00	10,768.00	9,918.00	190,082.00
					Total de l'article 50						
					التعليم الثانوي						
					Enseignement secondaire						
					مواد غذائية و لوازم استهلاكية						
					Denrées et fournitures consommées						
					شراء لوازم مدرسية						
351			60	10	Achat de fournitures scolaires						
					شراء الكتب للمكتبات						
352				11	Achat de livres pour les bibliothèques						

399				13	شراء كتب لمنح الجوائز Achat de livres pour la remise en prix							
311				14	شراء مواد غذائية للمدارس الداخلية Achat de denrées alimentaires pour les internats							
342				15	شراء الملابس والأكواب للمدارس الداخلية Achat d'habillement et de linge pour les internats							
391				16	شراء عتاد صغير للمدارس الداخلية Achat de petit matériel pour les internats							
					Total du chapitre 20 مجموع الباب 20	4,375,000.00	-	4,375,000.00	3,808,556.92	3,774,556.92	600,443.08	
					(à reporter) ينقل							

DEPENSES **المصاريف**

رمز الاقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الائتمانات المقروحة بالميزانية و بمخصصات خصوصية Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان نتيجة من تحويل اقتدارات لخدمة اعتمادات اخرى Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الائتمانات التامة لشدة Crédits définitifs de l'année	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	العواتق المصارفة والمؤخر عليها Mandats émis et visés	الائتمانات المنقولة Crédits annulés	ملاحظات ERVAT	
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
					Report du chapitre 20 منقول الباب 20	4,375,000.00	-	4,375,000.00	3,808,556.92	3,774,556.92	600,443.08	
					الصيانة والمحافظة Maintenance et entretien							
413			20	21	الصيانة والإصلاح الاعتيادي للمعدات Entretien et réparation courants de matériel							
4111			20	22	الصيانة والإصلاح الاعتيادي للبيانات Entretien et réparation courants de bâtiments							
					Total de l'article 60 مجموع الفصل 60							
					التكوين المهني Formation professionnelle							
					مراكز التكوين Centres de formation							
551			70	11	المساهمات في مصاريف تشغيل مراكز التكوين الإداري Participation aux frais de fonctionnement des centres de formation administrative							
551			70	12	المساهمات في مصاريف تشغيل معاهد التكوين التقني Participation aux frais de fonctionnement des instituts de formation technique							
454			70	13	مصاريف التكوين المستمر للطلبة Frais de formation continue pour les élus							
454			70	14	مصاريف التكوين المستمر لموظفي الجماعة Frais de formation continue pour le personnel de la collectivité	250,000.00		63,798.00		186,202.00		
					Total du chapitre 20 مجموع الباب 20	4,625,000.00	-	4,625,000.00	3,872,354.92	3,838,354.92	786,645.08	
					(à reporter) ينقل							

DEPENSES **المصاريف**

رمز الاقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الائتمانات المقروحة بالميزانية و بمخصصات خصوصية Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان نتيجة من تحويل اقتدارات لخدمة اعتمادات اخرى Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الائتمانات التامة لشدة Crédits définitifs de l'année	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	العواتق المصارفة والمؤخر عليها Mandats émis et visés	الائتمانات المنقولة Crédits annulés	ملاحظات ERVAT
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
					Report du chapitre 20 منقول الباب 20	4,625,000.00	-	4,625,000.00	3,872,354.92	3,838,354.92	786,645.08
154			80	15	مصاريف تشغيل المراكز الاجتماعية والثقافية الخاصة بالمرأة Frais de fonctionnement des foyers socioculturels de femme	100,000.00				100,000.00	
154			80	16	مصاريف تشغيل دور حضانة الأطفال Frais de fonctionnement des garderies d'enfants	100,000.00				100,000.00	
					Total de l'article 70 مجموع الفصل 70	450,000.00	-	450,000.00	63,798.00	63,798.00	386,202.00
					الثقافة والفنون الجميلة Culture et beaux arts						
					المكتبات Bibliothèques						
352			80	11	شراء الكتب Achat de livres	70,000.00		69,275.00		725.00	
					الثقافة والفنون الجميلة Culture et beaux arts						
					المكتبات Bibliothèques						

352	11	شراء الكتب Achat de livres								
4134	12	الصيانة والإصلاح الإعتيادي للمعدات والأثاث Entretien et réparation courants de matériel et de mobilier								
411	13	الصيانة الإعتيادية للبيانات Entretien courant de bâtiments								
351	14	تسفير الكتب والسجلات المختلفة Reliure de livres et registres divers								
مجموع الباب 20			4,895,000.00	-	4,895,000.00	3,941,629.92	3,907,629.92	987,370.08		
(à reporter)				ينقل						

46

D E P E N S E S

المصاريف

46

رمز الاقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DÉPENSES	الإحداثيات المفصلة بالمالية و بمخصصات شخصية Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تحويل إحداثيات لخدمة أغراض أخرى Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الإحداثيات النهائية لشدة Crédits définitifs de l'année	المصاريف المتروكة Dépenses engagées	المحالات المصارف والمؤثر عليها Mandats émis et visés	الإحداثيات المنقولة Crédits annulés	ملاحظات ERVAT
	الفرق Chap.	المفصل Art.	البارا Para.								
				Report du chapitre 20	منقول الباب 20						
					4,895,000.00	-	4,895,000.00	3,941,629.92	3,907,629.92	987,370.08	
			20	المعاهد الموسيقية Conservatoires							
399			21	شراء أدوات موسيقية Achat d'instruments de musique							
4132			22	الصيانة والإصلاح الإعتيادي للمعدات التقني Entretien et réparation courants de matériel technique							
411			23	الصيانة الإعتيادية للبيانات Entretien courant de bâtiments							
			30	المسرح Théâtre							
391			31	شراء معدات صغيرة Achat de petit matériel							
411			32	الصيانة الإعتيادية للبيانات Entretien courant de bâtiments							
413			33	الصيانة والإصلاحات الإعتيادية للمعدات Entretien et réparation courants de matériel							
			40	بنايات الشباب Maisons de jeunes							
413			41	الصيانة والإصلاحات الإعتيادية للمعدات Entretien et réparation courants de matériel							
411			42	الصيانة الإعتيادية للبيانات Entretien courant de bâtiments	50,000.00		###			50,000.00	
مجموع الباب 20			4,945,000.00	-	4,945,000.00	3,941,629.92	3,907,629.92	1,037,370.08			
(à reporter)				ينقل							

47

D E P E N S E S

المصاريف

47

رمز الاقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DÉPENSES	الإحداثيات المفصلة بالمالية و بمخصصات شخصية Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تحويل إحداثيات لخدمة أغراض أخرى Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الإحداثيات النهائية لشدة Crédits définitifs de l'année	المصاريف المتروكة Dépenses engagées	المحالات المصارف والمؤثر عليها Mandats émis et visés	الإحداثيات المنقولة Crédits annulés	ملاحظات ERVAT
	الفرق Chap.	المفصل Art.	البارا Para.								
				Report du chapitre 20	منقول الباب 20						
					4,945,000.00	-	4,945,000.00	3,941,629.92	3,907,629.92	1,037,370.08	
			50	المتاحف Musées							
413			51	الصيانة والإصلاح الإعتيادي للمعدات Entretien et réparation courants de matériel							
4111			52	الصيانة الإعتيادية للبيانات Entretien courant de bâtiments							
4111			60	إصلاح الآثار التاريخية Entretien de monuments historiques							
			70	مدرسة الفنون الجميلة Ecole des beaux arts							
399			71	شراء مواد للمعامل Fournitures pour ateliers							
413			72	إصلاح المعدات الإعتيادية Entretien de matériel courant							

411			73	إصلاح إعتيادي للبنىات Entretien courant de bâtiments								
			80	منح لصالح الجمعيات Allocation en faveur des associations culturelles								
572			81	منح لصالح الجمعيات Allocation en faveur des associations culturelles et sociales	300,000.00		###	210,000.00	###	90,000.00		
مجموع الفصل 80 Total de l'article 80					420,000.00	-	420,000.00	279,275.00	279,275.00	140,725.00		
مجموع الباب 20 Total du chapitre 20 (à reporter) ينقل					5,245,000.00	-	5,245,000.00	4,151,629.92	4,117,629.92	1,127,370.08		

DEPENSES

المصاريف

رمز الاصناف Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات المقروحة بالموازنة و ترخيصات مخصصة Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تحويل إحداثيات لفائدة عناوين أخرى Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الإحداثيات التامة لشدة Crédits définitifs de l'année	المصاريف المقرم بها Dépenses engagées	العواتق الصادرة والمؤثر عليها Mandats émis et visés	الإحداثيات التامة Crédits annulés	ملاحظات ERVAT
	Chap.	Art.	Para.								
				Report du chapitre 20 منقول الباب 20	5,245,000.00	-	5,245,000.00	4,151,629.92	4,117,629.92	1,127,370.08	
			90	الأنشطة الدينية Activités culturelles							
			10	طقوس دينية Cérémonies religieuses							
48			11	مصاريف الطقوس Frais de cérémonies							
			20	المقابر ومصالح دفن الأموات Cimetières et pompes funèbres							
32			21	شراء مواد البناء Achat de matériaux de construction	100,000.00		###			100,000.00	
419			22	الصيانة والإصلاح الإعتيادي للمقابر Entretien et réparation courants de cimetières	350,000.00		###	262,257.00		350,000.00	
4219			23	صواتر نقل الأموات Frais de transport des morts							
499			24	صواتر الحبل والدفن Frais de lavage et enterrements des morts							
مجموع الفصل 90 Total de l'article 90					450,000.00	-	450,000.00	262,257.00	-	450,000.00	
مجموع الباب 20 Total du chapitre 20					5,895,000.00	-	5,895,000.00	4,424,654.92	4,127,547.92	1,767,452.08	

DEPENSES

المصاريف

رمز الاصناف Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات المقروحة بالموازنة و ترخيصات مخصصة Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تحويل إحداثيات لفائدة عناوين أخرى Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الإحداثيات التامة لشدة Crédits définitifs de l'année	المصاريف المقرم بها Dépenses engagées	العواتق الصادرة والمؤثر عليها Mandats émis et visés	الإحداثيات التامة Crédits annulés	ملاحظات ERVAT
	Chap.	Art.	Para.								
			30	مجال الشؤون التقنية DOMAINE DES AFFAIRES TECHNIQUES							
			10	التعمير، السكن، والمحافظة على البيئة Urbanisme, habitat et protection de l'environnement							
			10	السكن، المناطق الخضراء، الحدائق والمحافظة على البيئة Habitat, espaces verts, jardins et protection de l'environnement							
319			11	شراء الأشجار والأعراس Achat d'arbres et de plantes	600,000.00		###	135,000.00	###	465,000.00	
319			12	شراء البذور والأزهار للحدائق والمنتزهات Achat de graines et fleurs de plantation	100,000.00		###	62,450.00	###	37,550.00	
362			13	شراء الأسمدة Achat d'engrais	30,000.00		###	26,760.00	###	3,240.00	
				شراء عتاد صغير للتشوير							

391			14	Achat de petit matériel de signalisation	800,000.00		###	765,534.00	327,444.00	472,556.00	
392			15	Achat des plaques de rotation des immeubles							
392			16	Achat des plaques des noms des rues	180,000.00		###	135,240.00			180,000.00
391			17	Achat de petit matériel	400,000.00		###	337,628.40			400,000.00
329			18	Achat de buses et regards en fonte							
Total du chapitre 30					2,110,000.00	-	2,110,000.00	1,462,612.40	551,654.00	1,558,346.00	
(à reporter)											

DEPENSES

المصاريف

رمز الاقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات المفصلة بالمالية و بمخصصات مخصصة Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان نتيجة عن تحويل إحداثيات للخدمة أخرى Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الإحداثيات التامة للسنة Crédits définitifs de l'année	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	العواتب المصارفة والمرتجى عليها Mandats émis et visés	الإحداثيات المنقولة Crédits annulés	ملاحظات ERVAT		
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
			20	Report du chapitre 30	2,110,000.00	-	2,110,000.00	1,462,612.40	551,654.00	1,558,346.00	
			20	الصيانة والمحافظة على الممتلكات							
			20	Maintenance et conservation du patrimoine							
			21	الصيانة الاعتيادية للمساح الخضراء والحدائق والحدائق	300,000.00		###	255,650.70	255,646.25	44,353.75	
			21	Entretien courant d'espaces verts, jardins et forêts	300,000.00		###	255,650.70	255,646.25	44,353.75	
			22	صيانة المساحات العمومية والمنزهات ومرافق السيارات والمزابل العمومية	800,000.00	100,000.00	700,000.00	658,310.10		700,000.00	
			22	Entretien de places publiques, parcs, parkings et décharges publiques	800,000.00	100,000.00	700,000.00	658,310.10		700,000.00	
			23	صيانة التبولطن والمساح	200,000.00		###	38,700.00		200,000.00	
			23	Entretien de plages ou piscines	200,000.00		###	38,700.00		200,000.00	
			24	صيانة مجاري المياه المستعملة							
			24	Entretien d'égouts							
			25	الصيانة الاعتيادية للطرق	4,000,000.00		###	3,950,271.00	3,949,731.27	50,268.73	
			25	Entretien courant de voies	4,000,000.00		###	3,950,271.00	3,949,731.27	50,268.73	
			27	صيانة المباني التقنية							
			27	Entretien de bâtiments techniques							
			28	صيانة المخيمات	20,000.00		###			20,000.00	
			28	Entretien de campings	20,000.00		###			20,000.00	
			29	صيانة المنشآت الرياضية	100,000.00		###			100,000.00	
			29	Entretien d'installations sportives	100,000.00		###			100,000.00	
			30	صيانة منشآت الماء الصالح للشرب	30,000.00		###			30,000.00	
			30	Entretien d'installations d'eau publique	30,000.00		###			30,000.00	
			31	صيانة منشآت الإنارة العمومية							
			31	Entretien d'installations d'éclairage public							
			32	صيانة منشآت أخرى	80,000.00		###			80,000.00	
			32	Entretien d'autres installations	80,000.00		###			80,000.00	
Total du chapitre 30					7,640,000.00	100,000.00	7,540,000.00	6,365,544.20	4,757,031.52	2,782,968.48	
(à reporter)											

DEPENSES

المصاريف

رمز الاقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات المفصلة بالمالية و بمخصصات مخصصة Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان نتيجة عن تحويل إحداثيات للخدمة أخرى Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الإحداثيات التامة للسنة Crédits définitifs de l'année	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	العواتب المصارفة والمرتجى عليها Mandats émis et visés	الإحداثيات المنقولة Crédits annulés	ملاحظات ERVAT		
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
			20	Report du chapitre 30	7,640,000.00	100,000.00	7,540,000.00	6,365,544.20	4,757,031.52	2,782,968.48	
			20	مجموع الفصل 10	7,640,000.00	100,000.00	7,540,000.00	6,365,544.20	4,757,031.52	2,782,968.48	
			10	الإنارة العمومية							
			10	Eclairage public							
			10	الصيانة والمحافظة							
			10	Maintenance et conservation							
			11	العناية والإصلاح الاعتيادي لتجهيزات التوزيع ومنشآت الإنارة							
			11	Entretien et réparation courants de réseaux et installation d'électricité							
			12	الصيانة الاعتيادية لمنشآت الإنارة العمومية							
			12	Entretien courant d'ouvrages d'électricité publique							
			13	الصيانة الاعتيادية للمولدات ومحطات التحويل							
			13	Entretien courant de générateurs, postes de transformation et groupe							

			40	Versement aux collectivités locales								
				دفعات للجماعات المحلية								
561			41	Versement aux collectivités locales								
				دفعات								
561			42	Versement								
				دفعات								
561			43	Versement								
				دفعات لفائدة ميزانيات النقليات الجامعية								
			50	Versement aux budgets des syndicats des collectivités								
				دفعات نقدية.....								
561			51	Versement au syndicat.....								
				دفعات نقدية.....								
561			52	Versement au syndicat.....								
				دفعات نقدية.....								
561			53	Versement au syndicat.....								
				50 مجموع الباب		18,695,000.00	-	800,000.00	17,895,000.00	17,391,365.11	17,388,903.11	506,096.89
				Total du chapitre 50								
				(à reporter)								
				ينقل								

58

58

D E P E N S E S

المصاريف

رمز الاقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الائتمانات المقومة بالميزانية و بترخيصات خصوصية Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تحويل اكتسابات لفائدة أخرى Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الائتمانات التامة للسنة Crédits définitifs de l'année	المصاريف المترتبة Dépenses engagées	العواتق الصادرة والمؤثر عليها Mandats émis et visés	الائتمادات المنقولة Crédits annulés	ملاحظات ERVAT
	الأبواب Chap.	المقاول Art.	الفرقات Para.								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
				Report du chapitre 50							
				50 منقول الباب	18,695,000.00	-	800,000.00	17,895,000.00	17,391,365.11	17,388,903.11	506,096.89
				دفعات أخرى							
			60	Autres versements							
										
										
										
				دفعات لفائدة الشركات الخاصة نظير الخدمات التي تقدمها للجماعات المحلية							
5123			63	Versement aux entreprises privées en contre partie des services rendus à la collectivité locale	40,000,000.00		1,200,000.00	41,200,000.00	41,176,683.87	41,173,183.85	26,816.15
				دفعات للمكتب الوطني للنقل							
5113			64	versement à l'office national du transport							
				دفعات لوكالة المستقلة للنقل							
5111			65	versement à la régie autonome du transport							
				دفعات لمراكز التكوين							
553			66	versement aux établissements de formation							
				دفعات لمصلحة الاستقبال والمساعدة وتقييم البرامج							
551			67	versement au service d'accueil, d'assistance et d'évaluation des programmes							
				دفعات لفائدة الجامعات							
551			68	versement aux universités							
				دفعات للمختبرات العمومية والمصالح التابعة لوزارة الصحة العمومية							
551			69	versement aux laboratoires publics et services relevant du ministère de la santé publique							
				دفعات لفائدة الجمعيات المهنية							
572			70	versement aux associations professionnelles							
				50 مجموع الباب	58,695,000.00		400,000.00	59,095,000.00	58,568,048.98	58,562,086.96	532,913.04
				Total du chapitre 50							
				(à reporter)							
				ينقل							

59

59

D E P E N S E S

المصاريف

رمز الاقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الائتمانات المقومة بالميزانية و بترخيصات خصوصية Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تحويل اكتسابات لفائدة أخرى Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الائتمانات التامة للسنة Crédits définitifs de l'année	المصاريف المترتبة Dépenses engagées	العواتق الصادرة والمؤثر عليها Mandats émis et visés	الائتمادات المنقولة Crédits annulés	ملاحظات ERVAT
	الأبواب Chap.	المقاول Art.	الفرقات Para.								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
				Report du chapitre 50							
				50 منقول الباب	58,695,000.00		400,000.00	59,095,000.00	58,568,048.98	58,562,086.96	532,913.04
										
			71	.....						
										
			72	.....						
										
			73	.....						
										

تلخيص مداخيل الجزء الأول حسب الأبواب
**RECAPITULATION DES RECETTES DE LA PREMIERE
 PARTIE PAR CHAPITRE**

بيان الأقسام Désignation des sections	تقديرات الميزانية Prévisions budgétaires 1	الصافي من المداخيل المقررة constatations nettes 2	المداخيل المقبوضة Recettes réalisées 3
Total du chapitre 10 مجموع الباب 10	138,347,000.00	167,356,380.86	164,311,744.81
Total du chapitre 20 مجموع الباب 20	485,300.00	1,550,874.65	212,849.00
Total du chapitre 30 مجموع الباب 30	75,550,300.00	210,991,370.76	88,856,352.87
Total du chapitre 40 مجموع الباب 40	41,511,400.00	119,435,157.90	33,984,210.67
Total du chapitre 50 مجموع الباب 50	3,010,000.00	2,136,437.88	1,782,424.83
Total du chapitre 60 مجموع الباب 60	-	-	-
Total de la section 01 مجموع القسم 01	258,904,000.00	501,470,222.05	289,147,582.18

تلخيص مصاريف الجزء الأول حسب الأبواب
RECAPITULATION DES DEPENSES DE LA 1ère PARTIE PAR CHAPITRE

بيان الأقسام Désignation des chapitres	الإعتمادات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année 1	المصاريف الملتزم بها Dépenses engagées 2	الحوالات الصادرة والمؤشر عليها Mandats émis et visés 3	الإعتمادات الملغاة Crédits à annuler 4
Total du chapitre 10 مجموع الباب 10	182,175,000.00	165,589,850.29	164,194,806.88	17,980,193.12
Total du chapitre 20 مجموع الباب 20	5,895,000.00	4,424,654.92	4,127,547.92	1,767,452.08
Total du chapitre 30 مجموع الباب 30	31,940,000.00	30,761,852.20	29,153,339.52	2,786,660.48
Total du chapitre 40 مجموع الباب 40	-	-	-	-
Total du chapitre 50 مجموع الباب 50	59,095,000.00	58,568,048.98	58,562,086.96	532,913.04
Total du chapitre 60 مجموع الباب 60	33,109,800.90	33,109,800.90	33,109,800.90	-
Total de la section 02 مجموع القسم 02	312,214,800.90	292,454,207.29	289,147,582.18	23,067,218.72

R E C E T T E S

المداخيل

الرمز الاقتصادي Code Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المداخيل NATURES DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد اسقاط الإقانات والمبالغ الغير القابلة للتخصيل	مبلغ الباقي استثنائه التناج في ديسمبر من السنة المالية بعد 31 اسقط المبالغ الغير القابلة للتخصيل والمبالغ الغير الجارية خلال السنة الجارية	المداخيل المحيوضة الصافي من المداخيل المحيوضة	المداخيل المحيوضة	الباقي استثنائه Restes à recouvrer	ملاحظات SERVATIO
2	Chap.	Art	Para	6	7	8	9	10	11	12	13
	20			القسم 0.3 Section 0.3							
		10		مجال الشؤون الإجتماعية DOMAINE DES AFFAIRES SOCIALES							
			30	الصحة و الوقاية العمومية Santé et hygiène publiques							
			31	مداخيل مقابل خدمات Recettes des services rémunérés							
5112				المساهمة في بناء أودية الماء الحار Participation à la construction des égouts.							
5113				المساهمة في بناء مجاري الماء العذب Participation à la construction des canalisations d'eau potable.							
				Total de l'article 10	-	-	-	-	-	-	
				Total du chapitre 20	-	-	-	-	-	-	

R E C E T T E S

المداخيل

الرمز الاقتصادي Code Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المداخيل NATURES DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد اسقاط الإقانات والمبالغ الغير القابلة للتخصيل	مبلغ الباقي استثنائه التناج في ديسمبر من السنة المالية بعد 31 اسقط المبالغ الغير القابلة للتخصيل والمبالغ الغير الجارية خلال السنة الجارية	المداخيل المحيوضة الصافي من المداخيل المحيوضة	المداخيل المحيوضة	الباقي استثنائه Restes à recouvrer	ملاحظات SERVATIO
2	Chap.	Art	Para	6	7	8	9	10	11	12	13
	30			مجال الشؤون التقنية DOMAINE DES AFFAIRES TECHNIQUES							
		10		السكنى والتعمير Habitat et urbanisme.							
			30	مداخيل مقابل خدمات Recettes des services rémunérés							
5111				مساهمة ارباب العذرات المجاورة للطرق العامة في نفقات تجهيزها وتبنيها Contribution des riverains aux dépenses d'équipement et d'aménagement.			2,799,785.70	2,799,785.71	4,791.00	2,794,994.71	
5114				المساهمة في بناء الطرق Participation à la construction des chaussées.							
5115				المساهمة في بناء الأرصفة Participation à la construction des trottoirs et caniveaux.							
				Total de l'article 10	-	-	2,799,785.70	2,799,785.71	4,791.00	2,794,994.71	
				Total du chapitre 30	-	-	2,799,785.70	2,799,785.71	4,791.00	2,794,994.71	

5965				فواتير حسابات الفلكل من المبالغ المرصودة Excédents non consommés des comptes de dépenses sur dotations.	2,241,625.42		###	2,241,625.42		
Total de l'article 10					6,799,000.00	129,660,493.88	-	129,660,493.88	129,660,493.88	-
مجموع الفصل 10					6,799,000.00	129,660,493.88	-	129,660,493.88	129,660,493.88	-
مجموع الباب 50										
(à reporter)										
ينقل										

65

R E C E T T E S

المداخيل

الرمز الاقتصادي Code Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المدخلات NATURES DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمصادقات بعد اسقاط الإعانات والمبالغ الغير القابلة للتخصيل Montant des produits d'après les titres et actes justificatifs déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur	مبلغ الباقي استثنائه للتاج في ديسمبر من السنة المالية به 31 اسقط المبالغ الغير القابلة للتخصيل والمبالغ الغير القابلة خلال السنة الجارية Montant des restes à recouvrer dégageés au 31 décembre de l'année précédente déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur intervenues pendant l'année en cours	المدخلات المحققة Montant des recettes réalisées	الباقي استثنائه Restes à recouvrer	ملاحظات SERVATIO	
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
				Report du chapitre 50	6,799,000.00	129,660,493.88	-	129,660,493.88	129,660,493.88	-	
				إمدادات Subventions							
5935			20	محتات خصوصية من الضريبة على القيمة المضافة لأجل الإستثمار والتجهيز Dotations spéciales d'investissement (TVA).		7,260,000.00		###	7,260,000.00		
5931			20	إمدادات الدولة مقابل التحملات المحولة Subvention de l'Etat relative aux charges transférées							
5935			30	إمدادات صندوق الموازنة والتنمية الجهوية Subvention du fond de péréquation et de développement régional							
مجموع الفصل 20						7,260,000.00	-	7,260,000.00	7,260,000.00	-	
				أموال المساهمة Fonds de concours et participation.							
			10	مساهمة الإدارات والمؤسسات العمومية Participation des administrations et des établissements publics.							
5942			11	مساهمة الوزارات Participation des départements ministériels							
مجموع الباب 50					6,799,000.00	136,920,493.88	-	136,920,493.88	136,920,493.88	-	
(à reporter)											
ينقل											

66

R E C E T T E S

المداخيل

الرمز الاقتصادي Code Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المدخلات NATURES DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمصادقات بعد اسقاط الإعانات والمبالغ الغير القابلة للتخصيل Montant des produits d'après les titres et actes justificatifs déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur	مبلغ الباقي استثنائه للتاج في ديسمبر من السنة المالية به 31 اسقط المبالغ الغير القابلة للتخصيل والمبالغ الغير القابلة خلال السنة الجارية Montant des restes à recouvrer dégageés au 31 décembre de l'année précédente déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur intervenues pendant l'année en cours	المدخلات المحققة Montant des recettes réalisées	الباقي استثنائه Restes à recouvrer	ملاحظات SERVATIO	
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
				Report du chapitre 50	6,799,000.00	136,920,493.88	-	136,920,493.88	136,920,493.88	-	
5943			12	مساهمة المكاتب والمؤسسات العمومية Participation des offices et établissements publics.					27,000,000.00		
5149			13	مساهمة الجماعات المحلية Participations des collectivités locales							
			20	مساهمات أخرى Autres participations							
			21	*****							
			22	*****							

تلخيص مداخيل الجزء الثاني حسب الأبواب

**RECAPITULATION DES RECETTES DE LA DEUXIEME PARTIE
PAR CHAPITRE**

بيان الأبواب Désignation des chapitres	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires 1	الصافي من المداخيل المقررة Constatations nettes 2	المداخيل المقبوضة Recettes réalisées 3
Total du chapitre 10 مجموع الباب 10			
Total du chapitre 20 مجموع الباب 20	-	-	-
Total du chapitre 30 مجموع الباب 30	-	2,799,785.71	4,791.00
Total du chapitre 40 مجموع الباب 40	-	116,462.06	6,854.58
Total du chapitre 50 مجموع الباب 50	6,799,000.00	154,882,575.54	175,199,753.08
Total du chapitre 60 مجموع الباب 60			
Total de la section 03 مجموع القسم 03	6,799,000.00	157,798,823.31	175,211,398.66

DEPENSES

المصاريف

رمز وظائف Code Fonc.	رمز التصاريح Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات المفصلة بالميزانية أو بتخصيصات خاصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تغير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الإحداثيات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	الإحداثيات الخطوة Crédits de report	مجموع الإحداثيات الخطوة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة والمؤثر عليها Mandats émis et visés	إحداثيات نقل (استقرار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الإحداثيات المنقولة Crédits annulés	ملاحظات USSEKVA TIONS
		الأبواب Chap.	المقالات Art.	البنود Para.											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					القسم 0.4 Section 0.4										
		10			الإدارة العامة ADMINISTRATION GENERALE										
			10		النشاط المشترك Action commune										
				11	الممتلكات العقارية Patrimoine immobilier										
				10	الإقتنات Acquisitions										
	811			11	الأراضي Terrains	-1,799,533.44	-1,799,533.44	6,014,890.95	4,215,357.51	687,780.72	687,780.72	3,527,576.79			
	813			12	البيانات Bâtiments			2,875,000.00	2,875,000.00			2,875,000.00			
	813			13	مباتي للسكنى Logements										
	24			14	الحقوق والرسوم المرتبطة بشراء العقارات Droits et taxes liés aux acquisitions immobilières			452,903.90	452,903.90	10,493.00	10,493.00	442,410.90			
					مجموع الباب 10 Total du chapitre 10 (à reporter)	- 1,799,533.44	- 1,799,533.44	9,342,794.85	7,543,261.41	698,273.72	698,273.72	6,844,987.69			

DEPENSES

المصاريف

رمز وظائف Code Fonc.	رمز التصاريح Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات المفصلة بالميزانية أو بتخصيصات خاصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تغير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الإحداثيات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	الإحداثيات الخطوة Crédits de report	مجموع الإحداثيات الخطوة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة والمؤثر عليها Mandats émis et visés	إحداثيات نقل (استقرار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الإحداثيات المنقولة Crédits annulés	ملاحظات USSEKVA TIONS
		الأبواب Chap.	المقالات Art.	البنود Para.											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					Report du chapitre 10	-	- 1,799,533.44	9,342,794.85	7,543,261.41	698,273.72	698,273.72	6,844,987.69			
				20	البنائات Constructions										
	86			21	الدراسات والمساعدة التقنية Etudes et assistance techniques			234,792.31	234,792.31	183,821.73	10,493.70	224,298.61			
	821			22	تشييد البيئات Construction de bâtiments	7,235,962.19	2,125,000.00	9,360,962.19	3,482,963.11	12,843,925.30	2,852,728.44	12,843,925.30			
	821			23	تشيد مباتي للسكنى Construction de logements										
	825			24	بناء أسوار وسياجات Construction de murs de clôture			14.00	14.00	14.00	14.00	14.00			
	29			25	الحقوق والرسوم المرتبطة بالبيانات Droits et taxes liés aux constructions										
				30	الإصلاحات والأعمال الكبرى للصيانة Aménagement et gros travaux de maintenance										
	839			31	الأراضي Terrains										
	826			32	مباتي للسكنى Logements										
	826			33	البيانات Bâtiments		-2,825,000.00	-2,825,000.00	3,857,467.54	1,032,467.54	477,613.49	247,371.16	785,096.38		
					مجموع الفصل 11 Total de l'article 11	7,235,962.19	- 2,499,533.44	16,918,031.81	21,654,460.56	4,212,451.38	956,138.58	20,698,321.98			

					مجموع الباب 10 (à reporter)	Total du chapitre 10 ينقل	7,235,962.19	- 2,499,533.44	4,736,428.75	16,918,031.81	21,654,460.56	4,212,451.38	956,138.58	20,698,321.98	-
--	--	--	--	--	----------------------------------	------------------------------	--------------	----------------	--------------	---------------	---------------	--------------	------------	---------------	---

70

70

DEPENSES

المصاريف

رمز وطني Code Fonc.	رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الاصدارات المفروضة بالميزانية او بتخصيصات خصوصية Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة او نقصان نتج عن تغير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الاصدارات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	الاصدارات المفروضة Crédits de report	مجموع الاصدارات المفروضة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة والمودر عنها Mandats émis et visés	الاصدارات نقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الاصدارات المنقولة Crédits annulés	ملاحظات OBSERVA TIONS
1	2	3	4	5	6	7	9	10	11	12	13	14	15	16	
					Report du chapitre 10	7,235,962.19	- 2,499,533.44	4,736,428.75	16,918,031.81	21,654,460.56	4,212,451.38	956,138.58	20,698,321.98	-	
					الممتلكات المنقولة Patrimoine mobilier										
					الإقتناءات Acquisitions										
					السيارات والدراجات النارية Véhicules, motorcycles, cycles et engins	1,700,000.00		1,700,000.00	5,491,864.99	7,191,864.99	8,975,871.14	4,047,780.98	3,144,084.01		
					معدات وأثاث المكتب Matériel et mobilier de bureau	1,000,000.00		1,000,000.00	2,172,415.28	3,172,415.28	906,932.00	708,565.00	2,463,850.28		
					المعدات التقني Matériel technique			76,788.00	76,788.00	76,788.00	76,788.00	56,040.00	20,748.00		
					المعدات الحاسوبية Matériel informatique	399,000.00	401,000.00	800,000.00	71,728.16	871,728.16	64,836.00	64,836.00	806,892.16		
					المعدات الكهربائية والإلكتروني Matériel électrique et électronique			1,215,262.18	1,215,262.18	681,874.77	639,612.61	575,649.57			
					معدات الترفيه والحفلات Matériel des fêtes et de pavoisement	600,000.00		600,000.00	700,100.00	1,300,100.00	585,480.00	585,480.00	714,620.00		
					معدات الإشارة Matériel de signalisation			57,394.68	57,394.68	57,394.68	57,394.68		57,394.68		
					إصلاحات كبرى Grosses réparations										
					السيارات والدراجات النارية والآليات Véhicules, motorcycles, cycles et engins			8,836,428.75	26,703,585.10	35,540,013.85	15,561,627.97	7,058,453.17	28,481,560.68	-	
					المعدات التقني Matériel technique										
					مجموع الباب 10 Total du chapitre 10 (à reporter)	10,934,962.19	- 2,098,533.44	8,836,428.75	26,703,585.10	35,540,013.85	15,561,627.97	7,058,453.17	28,481,560.68	-	

71

71

DEPENSES

المصاريف

رمز وطني Code Fonc.	رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الاصدارات المفروضة بالميزانية او بتخصيصات خصوصية Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة او نقصان نتج عن تغير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الاصدارات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	الاصدارات المفروضة Crédits de report	مجموع الاصدارات المفروضة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة والمودر عنها Mandats émis et visés	الاصدارات نقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الاصدارات المنقولة Crédits annulés	ملاحظات OBSERVA TIONS
1	2	3	4	5	6	7	9	10	11	12	13	14	15	16	
					Report du chapitre 10	10,934,962.19	- 2,098,533.44	8,836,428.75	26,703,585.10	35,540,013.85	15,561,627.97	7,058,453.17	28,481,560.68	-	
					المعدات الحاسوبية Matériel informatique										
					المعدات الكهربائية والإلكتروني Matériel électrique et électronique										
					مجموع الباب 12 Total de l'article 12	3,699,000.00	401,000.00	4,100,000.00	9,785,553.29	13,885,553.29	11,349,176.59	6,102,314.59	7,783,238.70	-	
					مشاريع متكاملة Projets intégrés										
					مشروع متكامل Projet intégré de.....	11,279,259.20		11,279,259.20	6,761,341.33	18,040,600.53	19,929,536.43	10,152,205.83	7,888,394.70		
					مشروع متكامل Projet intégré de.....				1,644,266.07	1,644,266.07	1.70		1,644,266.07		
					مشروع متكامل Projet intégré de.....										
					معدات الحاسوبية Matériel informatique			19,629.23	19,629.23	1,768,670.40			19,629.23		
					مجموع الفصل 13 Total de l'article 13	11,279,259.20	-	11,279,259.20	8,425,236.63	19,704,495.83	21,698,208.53	10,152,205.83	9,552,290.00	-	

871				12	عائدات المكاتب وقاعات العلاج Matériel et mobilier de bureau et des salles de soins											
841				13	المعدات التقنية Matériel technique											
				20	الصيانة والإصلاحات الكبرى للمنقولات Maintenance et grosses réparations du patrimoine mobilier											
851				21	السيارات والدراجات والدراجات النارية Véhicules, motocycles et cycles											
					مجموع الباب 20 Total du chapitre 20	5,000,000.00	-	5,000,000.00	6,204,461.76	11,204,461.76	4,333,303.19	754,890.83	10,449,570.93	-		
					(à reporter) ينقل											

80

DEPENSES

المصاريف

80

رمز وطني Code Fonc.	رمز التسلسلي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات المفصلة بالميزانية أو بتخصيصات خاصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تغير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الإحداثيات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	الإحداثيات المنقولة Crédits de report	مجموع الإحداثيات المفصلة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة والمؤثر عليها Mandats émis et visés	إحداثيات نقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الإحداثيات المنقولة Crédits annulés	ملاحظات OBSERVA TIONS
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					منقول الباب 20 Report du chapitre 20	5,000,000.00	-	5,000,000.00	6,204,461.76	11,204,461.76	4,333,303.19	754,890.83	10,449,570.93	-	
871				22	أثاث مكاتب وقاعات التمرين Matériel et mobilier de bureau et des salles de soins										
841				23	أثاث تقنية Matériel technique										
					مجموع الفصل 32 Total de l'article 32										
			40		التعليم الإبتدائي Enseignement primaire										
			41		الممتلكات العقارية Patrimoine immobilier										
				10	الإقتنات Acquisitions										
811				11	الأراضي Terrains										
813				12	البيانات Bâtiments										
24				13	الحقوق والضرائب المرتبطة بالشراء Droits et taxes liés aux acquisitions										
				20	البناءات Constructions										
88				21	الدراسات والمساعدات التقنية Etudes et assistance technique										
					مجموع الباب 20 Total du chapitre 20	5,000,000.00	-	5,000,000.00	6,204,461.76	11,204,461.76	4,333,303.19	754,890.83	10,449,570.93	-	
					(à reporter) ينقل										

81

DEPENSES

المصاريف

81

رمز وطني Code Fonc.	رمز التسلسلي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات المفصلة بالميزانية أو بتخصيصات خاصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تغير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الإحداثيات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	الإحداثيات المنقولة Crédits de report	مجموع الإحداثيات المفصلة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة والمؤثر عليها Mandats émis et visés	إحداثيات نقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الإحداثيات المنقولة Crédits annulés	ملاحظات OBSERVA TIONS
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					منقول الباب 20 Report du chapitre 20	5,000,000.00	-	5,000,000.00	6,204,461.76	11,204,461.76	4,333,303.19	754,890.83	10,449,570.93	-	
825				22	تشييد مؤسسات تعليم Constructions d'établissements d'enseignement		-1,013,096.17	-1,013,096.17	1,466,916.18	453,820.01	453,820.01		453,820.01		
24				23	الحقوق والضرائب المرتبطة بالإصلاحات والأعمال الكبرى للصيانة Droits et taxes liés aux constructions										
				30	إصلاحات والأشغال الكبرى للصيانة Aménagement et gros travaux de maintenance										
836				31	الأراضي Terrains										
836				32	البيانات Bâtiments										
					مجموع الفصل 41 Total de l'article 41	-	-1,013,096.17	-1,013,096.17	1,466,916.18	453,820.01	453,820.01	-	453,820.01	-	

				30	Aménagement et gros travaux de maintenance														
	811			31	الأراضي Terrains														
	813			32	البيانات Bâtiments		200,000.00	200,000.00			200,000.00					200,000.00			
					مجموع الفصل 51				-	200,000.00	200,000.00		-	200,000.00		-		200,000.00	
					الممتلكات المنقولة Patrimoine mobilier														
					تجهيز مؤسسات التعليم Equipement des établissements d'enseignement														
					مجموع الباب 20 Total du chapitre 20		5,000,000.00	- 813,096.17	4,186,903.83	7,671,377.94	11,858,281.77		4,787,123.20	754,890.83		11,103,390.94			
					(à reporter) ينقل														

84

DEPENSES

المصاريف

84

رمز وطني Code Fonc.	رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات المرفوعة بالميزانية أو ترخيصات خاصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتيجة عن تغير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الإحداثيات النهائية لسنة Crédits définitifs de l'année	الإحداثيات المنقولة Crédits de report	مجموع الإحداثيات المرفوعة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحوالات المصدرة والمودر عليها Mandats émis et visés	إحداثيات نقل (إستشار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الإحداثيات المنقولة Crédits annulés	ملاحظات OBSERVA TIONS
		الأبواب Chap.	المقاول Art.	الفرق Para.											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					منقول الباب 20	5,000,000.00	- 813,096.17	4,186,903.83	7,671,377.94	11,858,281.77	4,787,123.20	754,890.83	11,103,390.94		-
					الممتلكات المنقولة Patrimoine mobilier										
					تجهيز مؤسسات التعليم Equipement des établissements d'enseignement										
					عتاد و أثاث المكتب والأقسام Matériel et mobilier de bureau et de classes										
					العتاد التقني Matériel technique										
					العتاد الحوكماني Matériel informatique										
					العتاد التعليمي Matériel didactique										
					عتاد الرياضة Matériel de sport										
					الصيانة والإصلاحات الكبرى للمنفقات Maintenance et grosses réparations du patrimoine mobilier										
					أثاث و أثاث المكتب والأقسام Matériel et mobilier de bureau et de classes										
					أثاث تقنية Matériel technique										
					أثاث الإعلانات Matériel informatique										
					مجموع الفصل 52										
					مجموع الباب 20 Total du chapitre 20	5,000,000.00	- 813,096.17	4,186,903.83	7,671,377.94	11,858,281.77	4,787,123.20	754,890.83	11,103,390.94		-
					(à reporter) ينقل										

85

DEPENSES

المصاريف

85

رمز وطني Code Fonc.	رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات المرفوعة بالميزانية أو ترخيصات خاصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتيجة عن تغير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الإحداثيات النهائية لسنة Crédits définitifs de l'année	الإحداثيات المنقولة Crédits de report	مجموع الإحداثيات المرفوعة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحوالات المصدرة والمودر عليها Mandats émis et visés	إحداثيات نقل (إستشار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الإحداثيات المنقولة Crédits annulés	ملاحظات OBSERVA TIONS
		الأبواب Chap.	المقاول Art.	الفرق Para.											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					منقول الباب 20	5,000,000.00	- 813,096.17	4,186,903.83	7,671,377.94	11,858,281.77	4,787,123.20	754,890.83	11,103,390.94		-
					التكوين المهني Formation professionnelle										
					الممتلكات العقارية Patrimoine immobilier										
					الإقتناءات Acquisitions										
					الأراضي Terrains										

84

97	10	11	التعمير والسكن والمحافظة على البيئة Urbanisme, habitat et protection de l'environnement															
			أشغال حضرية وقروية Travaux urbanistiques et ruraux															
88	10		الدراسات والإبحاث Etudes et recherches															
451	11		دراسات عامة Etudes générales			694,006.48	694,006.48	310,467.00	59,398.74	634,607.74								
452	12		الدراسات التقنية Etudes techniques	1,500,000.00		1,500,000.00	195,396.95	1,695,396.95	128,178.03	108,000.00	1,587,396.95							
83	20		المساحات العمومية Places publiques															
836	21		الإصلاحات Aménagements			500,000.00	500,000.00	478,573.14		500,000.00								
839	22		تصنيف الشوارع Alignement des avenues															
874	23		تزيين الطرق العمومية بالزهر Plantation ornementale des voies publiques															
			مجموع الفصل 11			1,500,000.00	-	1,500,000.00	1,389,403.43	2,889,403.43	917,218.17	167,398.74	2,722,004.69	-				
			مجموع الباب 30 (à reporter)			1,500,000.00	-	1,500,000.00	1,389,403.43	2,889,403.43	917,218.17	167,398.74	2,722,004.69	-				

94

DEPENSES

المصاريف

94

رمز وطني Code Fonc.	رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات المفصلة بالميزانية أو بتخصيصات خاصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تغير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الإحداثيات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	الإحداثيات المتبقية Crédits de report	مجموع الإحداثيات المتبقية Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزامنة Dépenses engagées	الحوالات المصدرة والمودر عليها Mandats émis et visés	إحداثيات نقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الإحداثيات المنقولة Crédits annulés	ملاحظات OBSERVATIONS
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					منقول الباب 30	1,500,000.00	-	1,500,000.00	1,389,403.43	2,889,403.43	917,218.17	167,398.74	2,722,004.69	-	
99			12		المحافظة على البيئة Protection de l'environnement										
83			10		الشواطئ وأماكن الاستجمام Plages et sites récréatifs										
879			11		الأشغال الكبرى للصيانة Gros travaux d'entretien				2,000,000.00	2,000,000.00	1,197,360.48	1,175,526.04	824,473.96		
825			12		الأشغال الكبرى لأماكن الاستجمام Gros travaux des sites récréatifs				37,710.78	37,710.78	811,140.72	646,087.94	-608,377.16		
			20		تشجير المناطق الخضراء Reboisement et espaces verts										
874			21		أشغال كبرى للتشجير Gros travaux de reboisement										
874			22		أشغال كبرى لتجهيز المناطق الخضراء Gros travaux d'aménagement des espaces verts	1,000,000.00		1,000,000.00	882,607.93	1,882,607.93	1,648,072.63	2,001.38	1,880,606.55		
					مجموع الفصل 12	1,000,000.00	-	1,000,000.00	2,920,318.71	3,920,318.71	3,656,573.83	1,823,615.36	2,096,703.35	-	
					مجموع الباب 30 (à reporter)	2,500,000.00	-	2,500,000.00	4,309,722.14	6,809,722.14	4,573,792.00	1,991,014.10	4,818,708.04	-	

95

DEPENSES

المصاريف

95

رمز وطني Code Fonc.	رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات المفصلة بالميزانية أو بتخصيصات خاصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تغير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الإحداثيات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	الإحداثيات المتبقية Crédits de report	مجموع الإحداثيات المتبقية Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزامنة Dépenses engagées	الحوالات المصدرة والمودر عليها Mandats émis et visés	إحداثيات نقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الإحداثيات المنقولة Crédits annulés	ملاحظات OBSERVATIONS
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					منقول الباب 30	2,500,000.00	-	2,500,000.00	4,309,722.14	6,809,722.14	4,573,792.00	1,991,014.10	4,818,708.04	-	

85					البناة والصيانة والمحافظة على شبكات الطرق والمنشآت والهندسة المدنية Construction, maintenance et conservation des voies et réseaux														
				20															
				21	الطرق ومنشآت الهندسة المدنية Voies et ouvrages de génie civil														
				10	بناة الطرق Construction de voiries														
8318				11	الطرق الحضرية Voies urbaines	19,608,306.79	1,941,692.61	21,549,999.40	8,350,225.23	29,900,224.63	15,578,856.18	397,152.98	29,503,071.65						
8318				12	الطرق المشتركة بين الجماعات Voies intercommunales														
8312				13	المسالك والممرات الجماعية Chemins vicinaux et pistes														
839				20	البناة والصيانة والمحافظة على شبكات الطرق والمنشآت Construction														
839				21	الجسور Ponts														
839				22	المعابر Viaducs														
					مجموع الباب 30 (à reporter)	22,108,306.79	1,941,692.61	24,049,999.40	12,659,947.37	36,709,946.77	20,152,648.18	2,388,167.08	34,321,779.69						

DEPENSES

المصاريف

رمز Code Fonc.	رمز Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الاصحاب المفوضة بالموالية او ترخيصات خصوصية Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة او نقصان نتج عن تغير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الاصحاب النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	الاصحاب المتفرقة Crédits de report	مجموع الاصحاب المفوضة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحوالات المصدرة والمؤثر عليها Mandats émis et visés	اصحاب نقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الاصحاب المنقولة Crédits annulés	ملاحظات UBSERVA TIANC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					Report du chapitre 30	22,108,306.79	1,941,692.61	24,049,999.40	12,659,947.37	36,709,946.77	20,152,648.18	2,388,167.08	34,321,779.69	-	
				30	تشغيل كبرى للصيانة Gros travaux de maintenance										
8319				31	الطرق الحضرية Voies urbaines	7,260,000.00		7,260,000.00	9,602,519.29	16,862,519.29	25,561,430.74	7,524,208.86	9,338,310.43		
8319				32	الطرق المشتركة بين الجماعات Voies intercommunales										
8319				33	المسالك والممرات الجماعية Chemins vicinaux et pistes				106,567.56	106,567.56	25,762.31		106,567.56		
839				34	الجسور Ponts										
839				35	المعابر Viaducs										
					مجموع الفصل 21	26,868,306.79	1,941,692.61	28,809,999.40	18,059,312.08	46,869,311.48	41,166,049.23	7,921,361.84	38,947,949.64	-	
				22	بناة وصيانة شبكة الماء Construction et maintenance du réseau d'eau										
				10	الماء الصالح للشرب Eau potable										
8321				11	جلب الماء الصالح للشرب Adduction d'eau potable				409,063.69	409,063.69	409,063.69		409,063.69		
8321				12	إصلاح نقط الماء العمومي Aménagement des points d'eau publiques		-280,063.00	-280,063.00	543,779.36	263,716.36	263,715.76		263,716.36		
					مجموع الباب 30 (à reporter)	29,368,306.79	1,661,629.61	31,029,936.40	23,321,877.27	54,351,813.67	46,412,620.68	9,912,375.94	44,439,437.73	-	

DEPENSES

المصاريف

رمز Code Fonc.	رمز Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الاصحاب المفوضة بالموالية او ترخيصات خصوصية Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة او نقصان نتج عن تغير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الاصحاب النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	الاصحاب المتفرقة Crédits de report	مجموع الاصحاب المفوضة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحوالات المصدرة والمؤثر عليها Mandats émis et visés	اصحاب نقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الاصحاب المنقولة Crédits annulés	ملاحظات UBSERVA TIANC
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16

رمز الوظيفة	رمز البرنامج	رمز الميزانية	نوع المصاريف	الإحداثيات	زيادة أو نقصان	الإحداثيات	الإحداثيات	مجموع الإحداثيات	المصاريف المترتبة	الحوالات الصادرة والمودر عليها	إحداثيات نقل (مستأجر)	الإحداثيات المتأجرة	ملاحظات
Code Fonc.	Code Econ.	Code budgétaire	NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات	زيادة أو نقصان	الإحداثيات	الإحداثيات	مجموع الإحداثيات	المصاريف المترتبة	الحوالات الصادرة والمودر عليها	إحداثيات نقل (مستأجر)	الإحداثيات المتأجرة	ملاحظات
1	2	3	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
			Report du chapitre 30	29,368,306.79	1,661,629.61	31,029,936.40	23,321,877.27	54,351,813.67	46,412,620.68	9,912,375.94	44,439,437.72	-	
8324		13	إصلاح الخطارات والسواقي Aménagement de khettaras, séguias et canaux										
8321		14	محطات ضخ القوات ورفع المياه Stations de relevage et de pompage										
8331		15	حفر الآبار Forage de puits				132,007.70	132,007.70	131,972.10		132,007.70		
		20	السدود التلية Barrages collinaires										
0.1		21	أجور اليد العاملة Salaires de la main d'oeuvre ouvrière										
0.1		22	.....									
0.1		23	.....									
0.1		24	.....									
839		30	أشغال كبرى لصيانة تجهيزات جلب الماء Gros travaux de maintenance des adductions d'eau										
8329		31	نقطة الماء العمومي Points d'eau publics										
8329		32	الخطارات والسواقي وقنوات السقي Khettaras, séguias et canaux d'irriguation										
			مجموع الباب 30 Total du chapitre 30	29,368,306.79	1,661,629.61	31,029,936.40	23,453,884.97	54,483,821.37	46,544,592.78	9,912,375.94	44,571,445.43	-	
			(à reporter)										

DEPENSES

المصاريف

رمز الوظيفة	رمز البرنامج	رمز الميزانية	نوع المصاريف	الإحداثيات	زيادة أو نقصان	الإحداثيات	الإحداثيات	مجموع الإحداثيات	المصاريف المترتبة	الحوالات الصادرة والمودر عليها	إحداثيات نقل (مستأجر)	الإحداثيات المتأجرة	ملاحظات
Code Fonc.	Code Econ.	Code budgétaire	NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات	زيادة أو نقصان	الإحداثيات	الإحداثيات	مجموع الإحداثيات	المصاريف المترتبة	الحوالات الصادرة والمودر عليها	إحداثيات نقل (مستأجر)	الإحداثيات المتأجرة	ملاحظات
1	2	3	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
			Report du chapitre 30	29,368,306.79	1,661,629.61	31,029,936.40	23,453,884.97	54,483,821.37	46,544,592.78	9,912,375.94	44,571,445.43	-	
8329		33	محطات الرفع والسنخ Stations de relevage et de pompage										
8329		34	الآبار Puits				200,000.00	200,000.00	173,682.42		200,000.00		
8332		35	السدود التلية Barrages collinaires										
			مجموع الفصل 22 Total de l'article 22	-	- 280,063.00	- 280,063.00	1,284,850.75	1,004,787.75	978,433.97	-	1,004,787.75	-	
89		23	شبكة الكهرباء وأشباهه والإدارة العمومية Réseau d'électricité et ouvrages d'éclairage public										
1322		10	منشآت الإدارة العمومية Ouvrage d'éclairage public										
8322		11	وضع الأعمدة والأسلاك Installation de poteaux et cablages	3,050,000.00	2,000,000.00	5,050,000.00	3,449,245.97	8,499,245.97	3,003,883.16	1,303,367.02	7,195,878.95		
8322		12	بناء مراكز التحويل والتوزيع Construction de postes de transformation et de distribution										
849		13	شراء صفائح الطاقة الفورية Achat de plaques d'énergie solaire										
		20	أشغال كبرى للصيانة Gros travaux de maintenance										
8329		21	الأعمدة والأسلاك Poteaux et cablages										
8329		22	الأعمدة والأسلاك Postes de transformation et de distribution										
			مجموع الفصل 23 Total de l'article 23	3,050,000.00	2,000,000.00	5,050,000.00	3,449,245.97	8,499,245.97	3,003,883.16	1,303,367.02	7,195,878.95	-	
			مجموع الباب 30 Total du chapitre 30	32,418,306.79	3,661,629.61	36,079,936.40	27,103,130.94	63,183,067.34	49,722,158.36	11,215,742.96	51,967,324.38	-	
			(à reporter)										

DEPENSES

المصاريف

رمز الوظيفة	رمز البرنامج	رمز الميزانية	نوع المصاريف	الإحداثيات	زيادة أو نقصان	الإحداثيات	الإحداثيات	مجموع الإحداثيات	المصاريف المترتبة	الحوالات الصادرة والمودر عليها	إحداثيات نقل (مستأجر)	الإحداثيات المتأجرة	ملاحظات
Code Fonc.	Code Econ.	Code budgétaire	NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات	زيادة أو نقصان	الإحداثيات	الإحداثيات	مجموع الإحداثيات	المصاريف المترتبة	الحوالات الصادرة والمودر عليها	إحداثيات نقل (مستأجر)	الإحداثيات المتأجرة	ملاحظات
1	2	3	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					les autorisations spéciales	provenant de modifications de programmes	de l'année			ouverts			dépenses d'investissements		
Report du chapitre 30						32,418,306.79	3,661,629.61	36,079,936.40	27,103,130.94	63,183,067.34	49,722,158.36	11,215,742.96	51,967,324.38	-	
89			24		شبكة الواد الحار Réseau d'égouts										
				10	البناءات Constructions										
	8325			11	المجازري Canalisation				363,548.04	363,548.04	363,478.14		363,548.04		
	8325			12	محطات الدفع والضخ Station de refoulement										
	8325			13	محطات التنقية Station d'épuration										
				20	تشغيل كبرى لصيانة الشبكة Gros travaux de maintenance du réseau										
	8329			21	شبكة المجازري Réseau de canalisation				255,731.83	255,731.83	255,731.83		255,731.83		
	8329			22	محطات الدفع Stations de refoulement										
	8329			23	محطات التنقية Stations d'épuration										
مجموع الفصل 24						-	-	-	619,279.87	619,279.87	619,209.97	-	619,279.87	-	
مجموع الباب 30						32,418,306.79	3,661,629.61	36,079,936.40	27,722,410.81	63,802,347.21	50,341,368.33	11,215,742.96	52,586,604.25	-	

DEPENSES

المصاريف

رمز وظيفي Code Fonc.	رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات المفصلة بالمؤدية أو بترخيصات أو بترخيصات Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان ناتج عن تغير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الإحداثيات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	الإحداثيات المتبقية Crédits de report	مجموع الإحداثيات المفصلة Total des Crédits ouverts	المصاريف المترتبة عليها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة والمودر عليها Mandats émis et visés	الإحداثيات لتقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الإحداثيات الملغاة Crédits annulés	ملاحظات OBSERVATIONS
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
			40		مجال الشؤون الاقتصادية DOMAINE DES AFFAIRES ECONOMIQUES										
				10	الزراعة والغابات Agricultures et forêts										
				10	الإقتناءات Acquisitions										
	811			11	الأراضي Terrains										
	813			12	البنائات Bâtiments										
	841			13	المعدات التقني Matériel technique										
	84			14	الأشجار والأعراس Plants et arbres										
	84			15	.....									
	84			16	.....									
	24			17	الحقوق والرسوم المرتبطة بالاقتناءات Droits et taxes liés aux acquisitions										
مجموع الباب 40															
(à reporter)															

DEPENSES

المصاريف

رمز وظيفي Code Fonc.	رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف	الإحداثيات المفصلة بالمؤدية أو بترخيصات أو بترخيصات Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان ناتج عن تغير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الإحداثيات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	الإحداثيات المتبقية Crédits de report	مجموع الإحداثيات المفصلة Total des Crédits ouverts	المصاريف المترتبة عليها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة والمودر عليها Mandats émis et visés	الإحداثيات لتقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الإحداثيات الملغاة Crédits annulés	ملاحظات OBSERVATIONS
-------------------------	---------------------------	----------------------------------	--	--	--------------	---	---	--	--	---	--	---	--	---------------------------------------	-------------------------

Fonc.	Econ.	الأبواب Chap.	المقصورات Art.	الطرقات Para.	NATURE DES DEPENSES	مخصصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	Crédits définitifs de l'année	Crédits de report	Total des Crédits ouverts	Dépenses engagées	Mandats émis et visés	Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	Crédits annulés	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					Report du chapitre 40	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
				20	البنائات Constructions										
	88			21	الدراسات والمساعدات التقنية Etudes et assistances techniques										
	823			22	مراكز الإرشادات Centres de vulgarisation										
	823			23	تسوير محميات الصيد Clôture des réserves de chasses										
	823			24	دفيئات Serres										
	24			25	الحقوق والرسوم المرتبطة بالبناء Droits et taxes liés à la construction										
				30	الإصلاحات والأشغال الكبرى للمصيانة Aménagement et gros travaux de maintenance										
	836			31	الأراضي Terrains										
	826			32	البنائات Bâtiments										
	849			33	المعدات Matériel										
					Total de l'article 10	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
					Total du chapitre 40 مجموع الباب 40 (à reporter)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

102

DEPENSES

المصاريف

102

رمز Fonc.	رمز Econ.	رمز الأبواب Chap.	رمز المقصورات Art.	رمز الطرقات Para.	NATURE DES DEPENSES	الإعدادات المقرونة بالموالية أو مخصصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتيجة عن التغيير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الإعدادات النهائية لسنة Crédits définitifs de l'année	الإعدادات المقرونة Crédits de report	مجموع الإعدادات المقرونة Total des Crédits ouverts	المصاريف المقرونة Dépenses engagées	الحوالات المصدرة والموافق عليها Mandats émis et visés	إعدادات تظل (تسافر) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الإعدادات المقرونة Crédits annulés	ملاحظات OBSERVA TIONS
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					Report du chapitre 40	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	93			20	الصناعة والصناعة التقليدية Industrie et artisanat										
				10	الإقتنابات Acquisitions										
	811			11	الأراضي Terrains										
	841			12	المعدات التقنية Matériel techniques										
	24			13	الحقوق والرسوم المرتبطة بالاشتراكات Droits et taxes liés aux acquisitions										
				20	البنائات Constructions										
	88			21	الدراسات والمساعدات التقنية Etudes et assistances techniques										
	823			22	معمل معالجة النفايات المنزلية U.T.O.M.										
	823			23	معمل إزالة الأبلاخ Usine de désailement										
	24			24	الحقوق والرسوم المرتبطة بالبناء Droits et taxes liés aux constructions										
					Total du chapitre 40 مجموع الباب 40 (à reporter)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

103

DEPENSES

المصاريف

103

رمز وفاقي Code Fonc.	رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإيصالات المطروحة بالميزانية أو ترخيصات خاصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تغير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الإيصالات النهائية لسنة Crédits définitifs de l'année	الإيصالات المطروحة Crédits de report	مجموع الإيصالات المطروحة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحوالات المصارف والمصرف عنها Mandats émis et visés	إيصالات نقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الإيصالات المنقولة Crédits annulés	ملاحظات OBSERVA TIONS
		الأبواب Chap.	المقاول Art.	الفرق Para.											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					40										
					Report du chapitre 40	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
				30	إعانات ومساهمات Aides et participations										
	915			31	مساهمة في رأسمال شركة Participation au capital de la société.....										
	915			32	مساهمة في رأسمال شركة Participation au capital de la société.....										
	915			33	..... .....									
					Total de l'article 20	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
					مجموع الفصل 20										
					التجارة Commerce										
					الإقتناعات Acquisitions										
				10											
	811			11	الأراضي Terrains				2,900,000.00	2,900,000.00			2,900,000.00		
	841			12	المعدات التقني Matériel technique										
	24			13	الحقوق والرسوم المرتبطة بالشرايات Droits et taxes liés aux acquisitions				100,000.00	100,000.00			100,000.00		
					Total du chapitre 40	-	-	-	3,000,000.00	3,000,000.00	-	-	3,000,000.00	-	
					مجموع الباب 40 (à reporter)										

104

DEPENSES

المصاريف

104

رمز وفاقي Code Fonc.	رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإيصالات المطروحة بالميزانية أو ترخيصات خاصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تغير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الإيصالات النهائية لسنة Crédits définitifs de l'année	الإيصالات المطروحة Crédits de report	مجموع الإيصالات المطروحة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحوالات المصارف والمصرف عنها Mandats émis et visés	إيصالات نقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الإيصالات المنقولة Crédits annulés	ملاحظات OBSERVA TIONS
		الأبواب Chap.	المقاول Art.	الفرق Para.											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					40										
					Report du chapitre 40	-	-	-	3,000,000.00	3,000,000.00	-	-	3,000,000.00	-	
					البناءات Constructions										
				20											
	88			21	الدراسات والمساعدات التقنية Etudes et assistances techniques										
	823			22	المجازر Abattoirs				700,000.00	700,000.00			700,000.00		
	823			23	أسواق الجملة وأسواق بيع الأسماك Marchés de gros et halls aux poissons										
					Total du chapitre 40	-	-	-	3,700,000.00	3,700,000.00	-	-	3,700,000.00	-	
					مجموع الباب 40 (à reporter)										

105

105

						1,000,000.00	1,000,000.00	1,000,000.00	-	-	-	-	-	
مجموع الباب 50 (à reporter)						Total du chapitre 50 بنقل	-	- 1,000,000.00	- 1,000,000.00	1,000,000.00	-	-	-	-

109

DEPENSES

المصاريف

109

رمز وطني Code Fonc.	رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات المفصلة بالميزانية أو بتخصيصات مخصصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تغير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الإحداثيات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	الإحداثيات المتفرقة Crédits de report	مجموع الإحداثيات المفصلة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحوالات المصدرة والمودر عنها Mandats émis et visés	إحداثيات نقل (إستشار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الإحداثيات المنقولة Crédits annulés	ملاحظات UBSEKVA TTANC
		الفرق Chap.	المفصول Art.	البارا Para.											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					50										
					Report du chapitre 50	-	- 1,000,000.00	- 1,000,000.00	1,000,000.00	-	-	-	-	-	-
					منقول الباب 50										
	761			22	.....									
	761			23	.....									
				30	دفعات للهيئات والمؤسسات Versement aux organismes et établissements										
					دفعات لبرنامج القروض المشترك بالعام للتربو لتجمعات السكنية القروية										
	761			31	Versements au PAGER										
	761			32	دفعات لبرنامج الكفوية القروية الشامل Versement au PERG										
	761			33	.....									
	761			34	.....									
					مجموع الباب 50 (à reporter)	-	- 1,000,000.00	- 1,000,000.00	1,000,000.00	-	-	-	-	-	-
					بنقل										

110

DEPENSES

المصاريف

110

رمز وطني Code Fonc.	رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات المفصلة بالميزانية أو بتخصيصات مخصصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تغير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الإحداثيات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	الإحداثيات المتفرقة Crédits de report	مجموع الإحداثيات المفصلة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحوالات المصدرة والمودر عنها Mandats émis et visés	إحداثيات نقل (إستشار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الإحداثيات المنقولة Crédits annulés	ملاحظات UBSEKVA TTANC
		الفرق Chap.	المفصول Art.	البارا Para.											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					50										
					Report du chapitre 50	-	- 1,000,000.00	- 1,000,000.00	1,000,000.00	-	-	-	-	-	-
					منقول الباب 50										
				40	دفعات للحسابات المخصصة Versement aux comptes spéciaux										
	761			41	.....									
	761			42	.....									
				50	دفعات أخرى Versement non compris ailleurs										
	761			51	.....									
	761			52	.....									
					مجموع الفصل 30	-	- 1,000,000.00	- 1,000,000.00	1,000,000.00	-	-	-	-	-	-

تلخيص مصاريف الجزء الثاني حسب الأبواب
**RECAPITULATION DES DEPENSES DE LA DEUXIEME PARTIE
 PAR CHAPITRE**

بيان الأبواب Désignation des chapitres	مجموع الاعتمادات المقترحة Total des crédits ouverts 1	المصاريف الملتزم بها Dépenses engagées 2	الحوالات الصادرة والمؤشر عليها Mandats émis et visés 3	اعتمادات تنقل Crédits à reporter 4	اعتمادات تلغى Crédits à annuler 5
Total du chapitre 10 مجموع الباب 10	56,344,509.68	37,536,434.52	17,383,170.63	38,961,339.05	-
Total du chapitre 20 مجموع الباب 20	13,125,067.58	4,803,909.01	754,890.83	12,370,176.75	-
Total du chapitre 30 مجموع الباب 30	63,802,347.21	50,341,368.33	11,215,742.96	52,586,604.25	-
Total du chapitre 40 مجموع الباب 40	12,937,189.82	6,332,084.84	20,848.54	12,916,341.28	-
Total du chapitre 50 مجموع الباب 50	-	-	-	-	-
Total du chapitre 60 مجموع الباب 60	-	-	-	-	-
Total de la section 04 مجموع القسم 04	146,209,114.29	99,013,796.70	29,374,652.96	116,834,461.33	-

RECETTES		المسند اذيعسل				
بيان الحسابات DESIGNATION DES COMPTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	الحسابي من الداخيل المقررة Constataions nettes	منقول الباقي في 31 دجنبر السالف report du solde créateur du 31 décembre précédent 3	مداخيل السنة Recettes de la gestion	مجموع المداخيل المقبوضة عمود (4+3) Total des recettes réalisées (col. 3+4) 5	
	1	2		4	5	
A- Comptes d'affectation spéciale						
أ: حسابات المبالغ المرصودة لأموال خصوصية						
Compte VIABILISATION Hay Moulay Ismail حساب	1,000,000.00	4,993,575.55		###	4,993,575.55	
Compte Complexe de potiers et vaniers حساب	1,500,000.00	2,629,815.41	957,012.00	1,378,834.41	2,335,846.41	
Compte Branchement a l'égout حساب		642,805.20	63,356.43	579,448.77	642,805.20	
Compte Construction des locaux Professionels حساب	11,859,200.00	2,614,617.50	1,027,955.00	1,789,382.50	2,817,337.50	
Compte Réalisation de la Zone Industrielle حساب	100,000,000.00					
Compte Surtaxe d'abatage حساب	600,000.00			541,085.23	541,085.23	
Compte حساب						
Compte حساب						
Compte حساب						
Total المجموع	114,959,200.00	10,880,813.66	2,048,323.43	9,282,326.46	11,330,649.89	
B- Comptes de dépenses sur dotations						
ب: حسابات النفقات من المبالغ المرصودة						
Compte Eclairage public حساب	13,200,000.00	26,400,000.00		26,400,000.00	26,400,000.00	
Compte Eau Publique حساب	8,000,000.00	8,000,000.00		8,000,000.00	8,000,000.00	
Versement au Compte CDD de l'arrondissement de Tabriquet	3,480,000.00	4,839,686.68		4,839,686.68	4,839,686.68	
Versement au Compte CDD de l'arrondissement de Lamrissa	3,120,000.00	3,963,557.26		3,963,557.26	3,963,557.26	
Versement au Compte CDD de l'arrondissement de Bettana	3,000,000.00	3,686,790.20		3,686,790.20	3,686,790.20	
Versement au Compte CDD de l'arrondissement de H'ssaine	3,000,000.00	3,408,030.91		3,408,030.91	3,408,030.91	
Versement au Compte CDD de l'arrondissement de Laayayda	3,000,000.00	4,029,299.25		4,029,299.25	4,029,299.25	
Compte حساب						
Compte حساب						
Total المجموع	36,800,000.00	54,327,364.30	-	54,327,364.30	54,327,364.30	
منقول حسابات المبالغ المرصودة لأموال خصوصية						
Report des comptes d'affectation spéciale	114,959,200.00	10,880,813.66	2,048,323.43	9,282,326.46	11,330,649.89	
مجموع الحسابات الخصوصية						
Total des comptes spéciaux	151,759,200.00	65,208,177.96	2,048,323.43	63,609,690.76	65,658,014.19	

DESIGNATION DES COMPTES بيان الحسابات	المصاريف				
	اعتمادات متوقعة Crédits Ouverts	المصاريف المتزام بها	الحوالات الصادرة والمؤثر عليها Mandants émis et visés	اعتمادات تنقل Crédits à reporter	اعتمادات تُلغى - احتمالاً Crédits à annuler (éventuellement)
	1	2	3	4	5
A- Comptes d'affectation spéciale					أ: حسابات المبالغ المرصودة لأموال خصوصية
Compte VIABLISATION Hay Moulay Ismail حساب	4,993,575.55	2,476,299.98	332,933.89	4,660,641.66	1,000,000.00
Compte Complexe de potiers et vaniers حساب	1,378,834.41	27.60		1,378,834.41	1,500,000.00
Compte Branchement a l'égout حساب	579,448.77	438,511.90		579,448.77	1,541,791.16
Compte Construction des locaux Professionels حساب	1,789,382.50	550,968.20		1,789,382.50	11,859,200.00
Compte Réalisation de la Zone Industrielle حساب					100,000,000.00
Compte Surtaxe d'abattage حساب	541,085.23	351,511.80	351,511.80	189,573.43	327,313.57
Compte حساب					
Compte حساب					
Compte حساب					
Total المجموع	9,282,326.46	3,817,319.48	684,445.69	8,597,880.77	
B- Comptes de dépenses sur dotations					ب: حسابات النفقات من المبالغ المرصودة
Compte Eclairage public حساب	26,400,000.00	26,400,000.00	26,400,000.00		
Compte Eau Publique حساب	8,000,000.00	8,000,000.00	8,000,000.00		
Versement au Compte CDD de l'arrondissement de Tabriquet	4,839,686.68	4,079,354.24	3,210,342.53	1,629,344.15	
Versement au Compte CDD de l'arrondissement de Lamrissa	3,963,557.26	3,756,245.10	3,526,899.27	436,657.99	
Versement au Compte CDD de l'arrondissement de Bettana	3,686,790.20	3,310,548.97	3,103,258.73	583,531.47	
Versement au Compte CDD de l'arrondissement de H'ssaine	3,408,030.91	2,856,568.21	2,523,509.39	884,521.52	
Versement au Compte CDD de l'arrondissement de Laayayda	4,029,299.25	3,448,453.79	3,276,196.25	753,103.00	
Compte حساب					
Compte حساب					
Total المجموع	54,327,364.30	51,851,170.31	50,040,206.17	4,287,158.13	-
منقول حسابات المبالغ المرصودة لأموال خصوصية Report des comptes d'affectation spéciale	9,282,326.46	3,817,319.48	684,445.69	8,597,880.77	-
مجموع الحسابات الخصوصية Total des comptes spéciaux	63,609,690.76	55,668,489.79	50,724,651.86	12,885,038.90	116,228,304.73

RECAPITULATION GENERALE

التلخيص العام

بيان DESIGNATION	Recettes			DEPENSES				
	تقديرات الميزانية Prévisions budgétaires 1	الصافي من المداخل المقررة constatations nettes 2	المداخيل المقبوضة Recettes réalisées 3	مجموع الاعتمادات المفتوحة Total des crédits ouverts 4	المصاريف الملتزم بها Dépenses engagées 5	المصاريف المؤثر عليها Mandats émis et visés 6	اعتمادات تنقل crédits à reporter 7	اعتمادات تلغى crédits annulés 8
1- الميزانية I- Budget								
الجزء الأول 1er partie	258,904,000.00	501,470,222.05	289,147,582.18	312,214,800.90	292,454,207.29	256,037,781.28		56,177,019.61
الجزء الثاني 2ème partie	6,799,000.00	157,798,823.31	142,101,597.76	146,209,114.29	99,013,796.70	29,374,652.96	116,834,461.33	-
مجموع الميزانية Total du budget	265,703,000.00	659,269,045.36	431,249,179.94	458,423,915.19	391,468,003.99	285,412,434.24	116,834,461.33	56,177,019.61
2- الميزانيات الملحقة II- Budgets annexes								
3- حسابات خصومية III- Comptes spéciaux	151,759,200.00	65,208,177.96	63,609,690.76	63,609,690.76	55,668,489.79	50,724,651.86	12,885,038.90	-
المجموع العام Total général	417,462,200.00	724,477,223.32	494,858,870.70	522,033,605.95	447,136,493.78	336,137,086.10	129,719,500.23	56,177,019.61